

# METAZA

• METAL PRINTER •

modelo **MPX-50**



## MANUAL DEL USUARIO

Le agradecemos que haya decidido adquirir el MPX-50.

- Para garantizar una utilización correcta así como una completa comprensión de las prestaciones de este producto, lea este manual en su totalidad y guárdelo en un lugar seguro.
- Queda prohibida la copia o transferencia no autorizada de este manual en parte o en su totalidad.
- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetas a cambio sin previo aviso.
- El manual y el producto se han verificado a conciencia. Si detecta algún error le agradeceremos que nos lo comunique.
- Roland DG Corp. no asume ninguna responsabilidad sobre cualquier daño o pérdida, directos o indirectos, que puedan ocurrir a través de la utilización de este producto, excepto en el caso de un fallo en el funcionamiento de este producto.

**For the USA**

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION  
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE  
STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

Use only I/O cables that have been designed and manufactured specifically for this device.

**For Canada**

**CLASS A NOTICE**

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

**CLASSE A AVIS**

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



**ROLAND DG CORPORATION**

**1-6-4 Shinmiyakoda, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JAPAN 431-2103**

**NOMBRE DEL MODELO:** Consulte el MODELO indicado en la placa de características.

**RELEVANT DIRECTIVE : EC MACHINERY DIRECTIVE (98/37/EC)**

**EC LOW VOLTAGE DIRECTIVE (73/23/EEC)**

**EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (89/336/EEC)**

# Tabla de Contenidos

Para una utilización segura .....	2
Acerca de las etiquetas pegadas al equipo .....	4
¿Qué es Metaza? .....	5
■ Como funciona Metaza .....	5
Nombres de las partes .....	6

## Parte 1 Qué hacer antes de grabar

Comprobar los accesorios .....	7
Instalación y conexión .....	8
Instalar el software .....	10
■ Instalar el controlador .....	10
■ Instalar Dr. METAZA .....	12

## Parte 2 Grabar

1. Prepararse para grabar .....	14
1-1 Preparar la pieza para grabar .....	14
■ Condiciones de los materiales para grabar ..	14
■ Acerca del área de grabado .....	15
1-2 Preparar la imagen .....	16
2. Cargar la pieza .....	17
3. Grabar .....	19
3-1 Crear datos de grabado .....	19
■ Iniciar Dr. METAZA .....	19
■ Decidir el tamaño y forma de la pieza .....	21
■ Importar una imagen .....	22
■ Añadir texto .....	23
■ Guardar el archivo .....	24
3-2 Comprobar los resultados de grabado antes de grabar (Previsualización) .....	25
3-3 Empezar a grabar .....	26
■ Detener el grabado .....	27
■ Ajustes del controlador .....	28
4. Terminar .....	30

## Parte 3 Guía de Dr. METAZA

Añadir una forma de pieza .....	31
■ Adquirir la forma de una pieza con un scanner .....	31
■ Crear la forma con un programa de gráficos comercial .....	32
Recortar una imagen .....	34
Crear un marco decorativo alrededor de la imagen .....	35
Registrar una imagen utilizada frecuentemente (Símbolo) ..	37
Importar una imagen desde un scanner .....	38
Añadir imagen o texto a mano .....	39
Añadir un símbolo .....	40
Registrar sus propios marcos originales .....	42

## Parte 4 Mantenimiento

■ Limpiar la hoja adhesiva .....	43
■ Limpiar la carcasa y la cubierta .....	44
■ Cambiar el cabezal .....	44

## Parte 5 Solucionar problemas

■ Metaza no funciona al enviar los datos de grabado. ....	45
■ Dr.METAZA no funciona. ....	45
■ Se puede mecanizar, pero no se puede grabar. ....	46
■ Las imágenes no son atractivas - son tenues. ....	46
■ Las imágenes no son atractivas - son oscuras. ....	46
■ Las imágenes no son atractivas - son desiguales. ....	47
■ La imagen en la misma posición es demasiado clara (u oscura), o la imagen es desigual. ....	47
■ No se ha grabado en la posición deseada. ....	49
Especificaciones .....	51

Windows® es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft® Corporation para los Estados Unidos y/u otros países.  
i486 y Pentium son marcas comerciales registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos.

Adobe Illustrator y Adobe Photoshop son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/u otros países.

CorelDRAW es una marca comercial registrada de COREL Corporation.

Los nombres de otras compañías o nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Este documento utiliza clip arts de CorelDRAW.

# Para una utilización segura

## Acerca de los avisos ⚠️ ATENCIÓN y ⚠️ PRECAUCIÓN

 <b>ATENCIÓN</b>	Se utilizan en instrucciones que pretenden alertar al usuario del riesgo de muerte o heridas graves si se utiliza el equipo de forma inadecuada.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utilizan en las instrucciones que pretenden alertar al usuario del riesgo de heridas o daños materiales si se utiliza el equipo de forma inadecuada.  * Daños materiales se refiere a daños u otros efectos adversos causados al hogar y al mobiliario, así como a animales domésticos y mascotas.

## Acerca de los símbolos

	El símbolo ⚠️ alerta al usuario de instrucciones importantes o avisos. El significado específico del símbolo se determina por el dibujo contenido en el triángulo. El símbolo de la izquierda significa "peligro de electrocución".
	El símbolo ⚡ alerta al usuario de acciones que nunca debería llevar a cabo (están prohibidas). La acción específica que no debe efectuar se indica en el dibujo contenido en el círculo. El símbolo de la izquierda significa que nunca debe desmontar el equipo.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que si deben efectuar. La acción específica que debe llevar a cabo se indica en el dibujo contenido en el círculo. El símbolo de la izquierda significa que debe desconectar el conector de la toma.

## ⚠️ ATENCIÓN



### **No desmonte, repare ni modifique el equipo.**

Si lo hiciera podría provocar un incendio o un funcionamiento anormal, con resultado de lesiones.



### **Utilice únicamente fuentes de alimentación de las características indicadas en el adaptador.**

El uso con cualquier otra fuente de alimentación puede provocar un incendio o electrocución.



### **No utilice tomas de corriente distintas de las indicadas en el adaptador de CA.**

El uso con cualquier otra fuente de alimentación puede provocar un incendio o electrocución.



### **No utilice el equipo si observa un estado anormal (por ejemplo, si desprende humo, olor a quemado, ruido anormal o similar).**

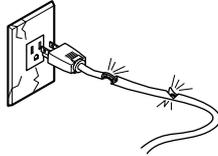
Si lo hiciera podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.  
Desactive inmediatamente el equipo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con un distribuidor Roland autorizado o con un centro de servicio.

## ⚠ PRECAUCIÓN



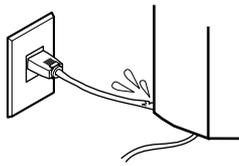
### No utilice un cable de alimentación dañado o una toma de corriente floja.

El uso de una fuente de alimentación incorrecta puede provocar un incendio o electrocución.



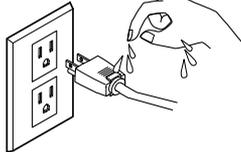
### No dañe ni modifique el cable de alimentación, ni lo doble, retuerza, tire de él, empalme o pise, ni deposite objetos pesados sobre el mismo.

Si lo hiciera podría dañar el cable de alimentación, provocando una electrocución o un incendio.



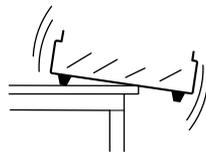
### No intente desconectar el adaptador de CA con las manos húmedas.

Si lo hiciera podría sufrir una descarga eléctrica.



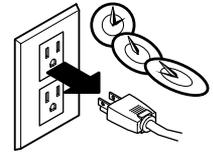
### Instale el equipo en una superficie estable

En caso contrario, el equipo puede caerse provocando lesiones.



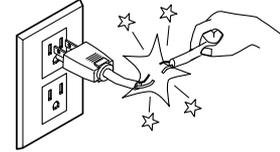
### Si no va a utilizar el equipo durante unas horas, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.

En caso contrario pueden producirse descargas, electrocuciones o incendios debido al deterioro del aislamiento eléctrico.



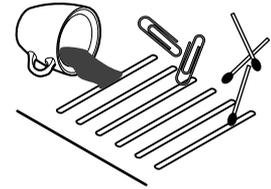
### Al desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente, sujete el conector, no tire del cable.

Si desconecta el cable tirando de él puede dañarlo, provocando un incendio o una electrocución.



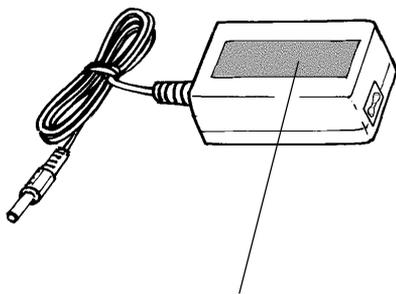
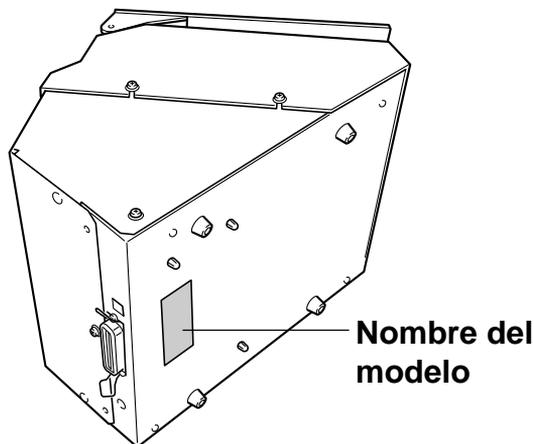
### No introduzca líquidos ni objetos metálicos o inflamables en el equipo.

Estos materiales pueden provocar un incendio.

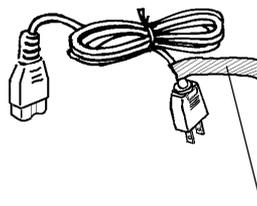


# Acerca de las etiquetas pegadas al equipo

Estas etiquetas están pegadas en el mismo equipo.  
La siguiente ilustración describe su posición.



**Etiqueta de características**  
No utilice ninguna fuente de alimentación que no cumpla las especificaciones indicadas en el adaptador de CA.



<p>▲ CAUTION DISCONNECT MAIN PLUG FROM SUPPLY SOCKET WHEN NOT IN USE MAIN LEADS COLOR CODE: BROWN: LIVE, BLUE: NEUTRAL</p>	<p>▲ ACHTUNG Lösen Sie den Netzanschluß, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Die Farbkodierung des Netzkabels lautet folgendermaßen: Braun: Spannung, Blau: Masse</p>
<p>▲ ATTENTION Quand la machine n'est pas utilisée déconnecter le câble de la prise de courant Code des couleurs Marron: Phase, Bleu: Neutre</p>	<p>▲ 注意 長時間使用しない場合は、ACアダプタをコンセントから抜いて下さい。</p>

Además de los símbolos **⚠ ATENCIÓN** y **⚠ PRECAUCIÓN**, también se utilizan los símbolos siguientes.

**AVISO** : Indica información para evitar fallos en el equipo y conseguir que el equipo funcione correctamente.



: Indica sugerencias o trucos útiles para la utilización del equipo.

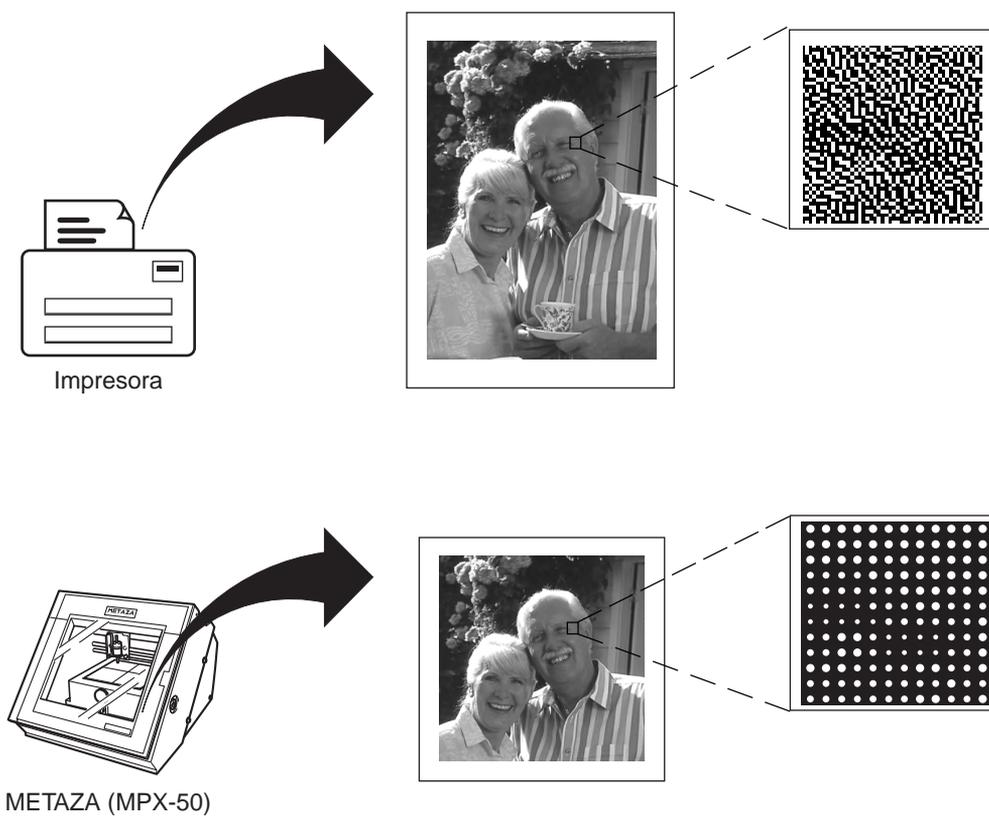
# ¿Qué es Metaza?

Metaza (MPX-50) es una impresora de metal.

Puede grabar fotografías, dibujos, texto, y similares en superficies planas de metal y plástico. Para más información acerca de los materiales que pueden grabarse, consulte la Parte 2, "1-1 Preparar la pieza para grabar."

## ■ Como funciona Metaza

Metaza usa un punzón con punta de diamante para grabar la superficie del plástico o metal, creando unas depresiones intrincadas. El tamaño de las depresiones se varía controlando la fuerza de grabado, haciendo posible expresar las áreas claras y oscuras de la imagen. Esto es exactamente análogo a la forma en que una impresora monocroma expresa las áreas claras y oscuras variando el tamaño y distribución de los puntos.



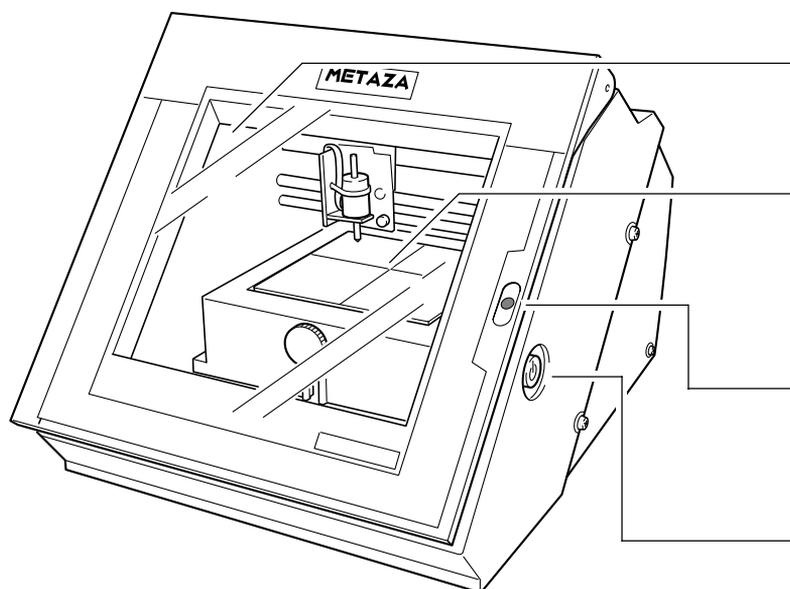
Si no se varía la fuerza del grabado de acuerdo con la dureza del material, se pueden obtener resultados distintos para la misma imagen. De todos modos, no hay necesidad de hacer ajustes complicados.

Simplemente utilice el controlador para Windows incluido y elija la composición del material que desee grabar.

Si selecciona la composición, se selecciona automáticamente la fuerza de grabado adecuada al material.

Incluso cuando la composición sea la misma, la fuerza puede variar si el método de modelado o el método de post-mecanización cambia. En estos casos, deberá afinar la fuerza de grabado. (Puede guardar los resultados del ajuste en un archivo.)

# Nombres de las partes



## Cubierta

Cierre la cubierta cuando realice un grabado.

## Base

Puede separarla del equipo.

La pieza se carga en la base. Puede fijarla en su lugar sin necesidad de utilizar cinta adhesiva.

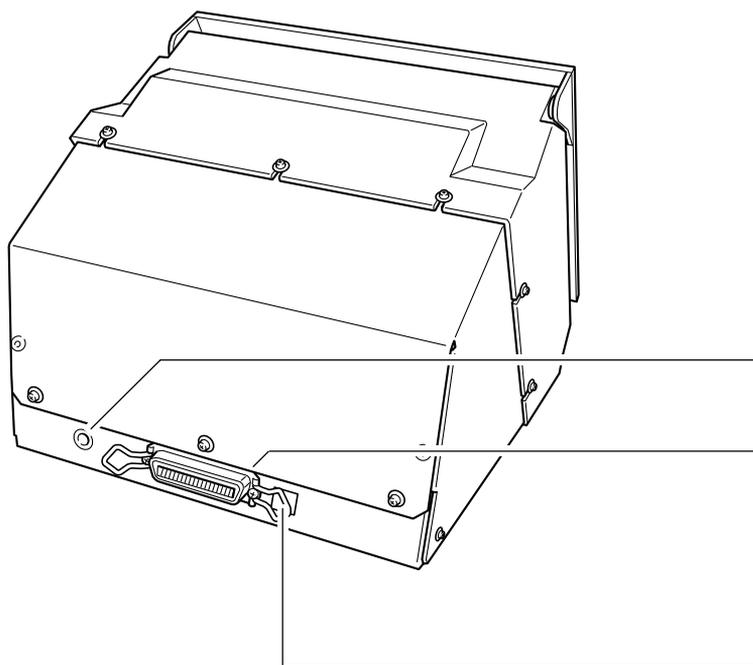
## LED STANDBY

Se enciende cuando el equipo está activado.

Cuando parpadea, indica que se ha producido un error.

## Tecla [STANDBY]

Activa y desactiva el equipo.



## Jack del adaptador de CA

Es para conectar el adaptador de CA incluido.

## Conector paralelo

Es para conectar a un cable de impresora (se vende por separado).

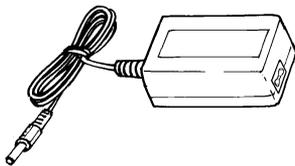
No cambie los ajustes de los conmutadores DIP.

# Parte 1 Qué hacer antes de grabar

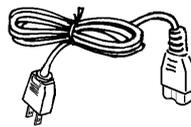
## Comprobar los accesorios

Los siguientes elementos se encuentran empaquetados junto al equipo.

Compruebe la siguiente página para asegurarse de que ha recibido todos los accesorios incluidos con el equipo.



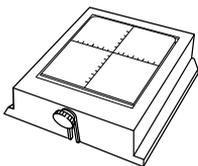
Adaptador de CA



Cable de alimentación



CD-ROM  
Paquete de software Roland para  
METAZA



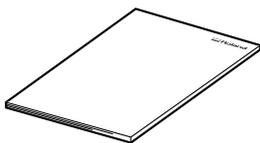
Base



Nivelador



Material para grabado  
(para las pruebas: latón)



Manual del Usuario

# Instalación y conexión

## ATENCIÓN



**No utilice tomas de corriente distintas de las indicadas en el adaptador de CA.**

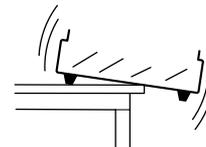
El uso con cualquier otra fuente de alimentación puede provocar un incendio o electrocución.

## PRECAUCIÓN



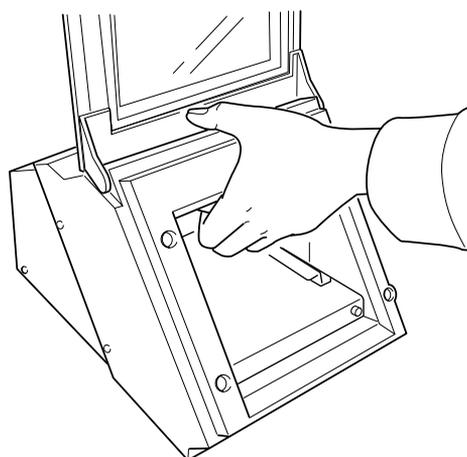
**Instale el equipo en una superficie estable**

En caso contrario, el equipo puede caerse provocando lesiones.



## AVISO

Al mover el equipo, como puede verse en la figura, no coja la parte superior. Coja la parte inferior del equipo con ambas manos.



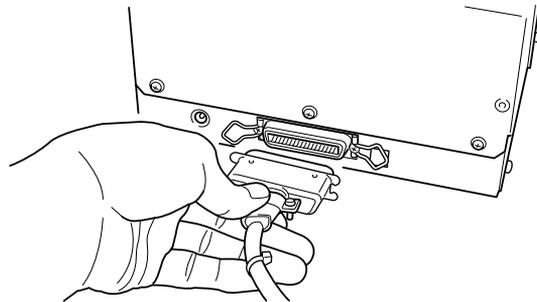
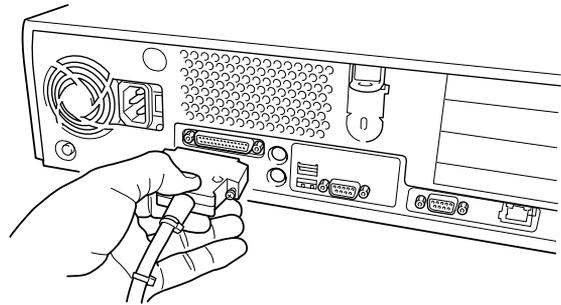
Para evitar accidentes, no instale el equipo en las áreas siguientes.

- Evite la utilización en áreas sujetas a fuertes interferencias eléctricas.
- Evite la utilización en áreas sujetas a elevada humedad o polvorientas.
- El MPX-50 genera calor al funcionar, y no se debería instalar en un área con una ventilación pobre.
- No lo instale en un área sujeta a fuertes vibraciones.

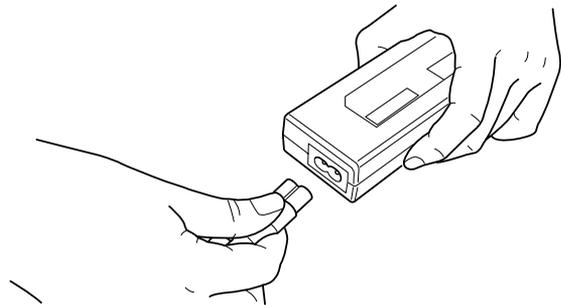
Úselo en un rango de temperaturas de 10 a 30°C y en un rango de humedad del 35 al 80%.

Asegure el cable de alimentación, el cable de E/S del ordenador y similares de forma que no puedan desconectarse y provocar fallos durante la utilización. En caso contrario se pueden producir fallos o averías.

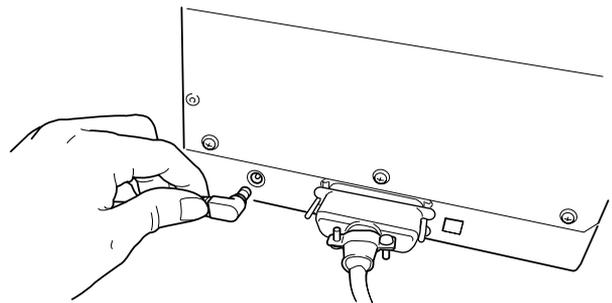
- 1** Conecte el cable de impresora comercial al ordenador y a METAZA.



- 2** Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.



- 3** Conecte el adaptador de CA al jack del adaptador de CA.



- 4** Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.

# Instalar el software

Se debe instalar un controlador para poder utilizar Metaza.  
Siga estos pasos para instalar el software.

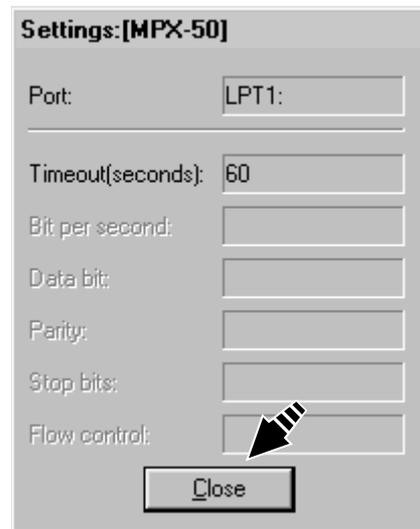
## ■ Instalar el controlador

\* El controlador es sólo para Windows 98/95.

- 1** Active el ordenador e inicie Windows.
- 2** Coloque el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM.  
Aparece el menú Setup automáticamente.
- 3** Haga clic en [METAZA Driver Install].  
Empieza la instalación del controlador.  
El programa de instalación ajusta automáticamente la interrupción del puerto para el controlador y muestra los resultados.



- 4** Compruebe que los ajustes sean correctos.  
Haga clic en [Close] para finalizar la instalación del controlador.



Continúe con la instalación y configuración de Dr. METAZA.  
Si no va a instalar Dr. METAZA, quite el CD de la unidad de CD-ROM.

## ■ Instalar Dr. METAZA

Dr. METAZA es un programa para utilizar Metaza para grabar imágenes en la superficie de los materiales. Este programa funciona bajo Windows 95 o Windows 98.

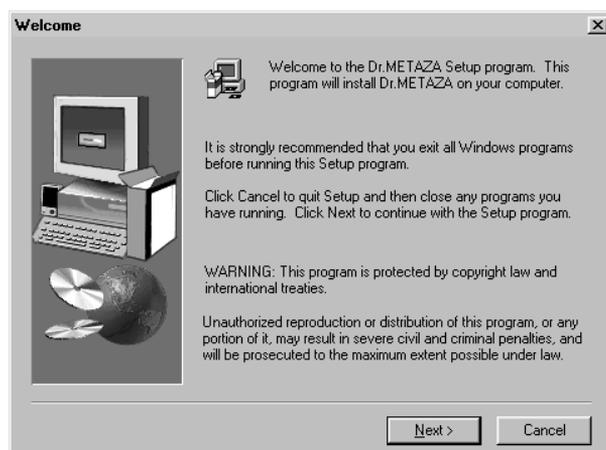
### Requisitos del sistema

Ordenador	Ordenador personal bajo Windows 95 o Windows 98
CPU	Si utiliza Windows 95: i486SX o superior (Pentium 100MHz recomendado) Si utiliza Windows 98: i486DX o superior (Pentium 100MHz recomendado)
Memoria del sistema	Si utiliza Windows 95: 8 MB o más (64 MB o más recomendadas) Si utiliza Windows 98: 16 MB o más (64 MB o más recomendadas)
Disco duro	5 MB o más de espacio libre

- 1 Coloque el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM.  
Aparece el menú Setup automáticamente.
- 2 Haga clic en [Dr.METAZA Install].  
Empieza el programa Setup.



- 3 Siga los mensajes para instalar el programa y terminar la configuración.

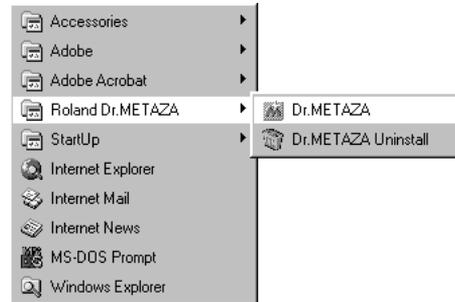


Cuando la instalación esté completada, quite el CD-ROM de la unidad de CD-ROM. Continúe haciendo los ajustes de Dr. METAZA.

## Ajustes de Dr. METAZA

Cuando finalice la instalación de Dr. METAZA, continúe haciendo los siguientes ajustes antes de utilizarlo.

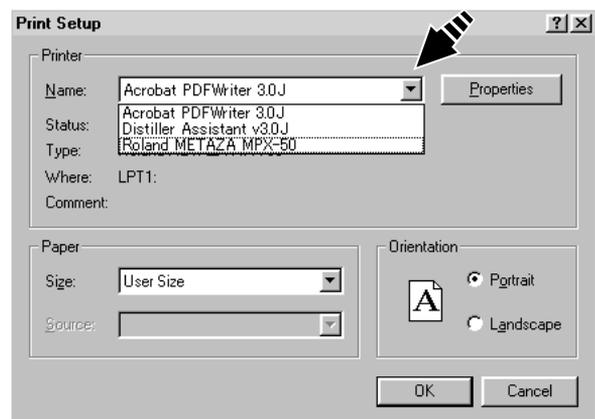
- 1 Haga clic en [Inicio] y señale [Programas].  
Señale [Roland Dr. METAZA] y haga clic en [Dr. METAZA].



- 2 En el menú [File], haga clic en [Print Setup...].  
Aparece el cuadro de diálogo [Print Setup].



- 3 Haga clic en la flecha desplegable del nombre y haga clic en [Roland METAZA MPX-50].



- 4 Haga clic en [OK].

# Parte 2 Grabar

## 1. Prepararse para grabar

Antes de empezar a grabar, debe tener a mano una pieza y una imagen para grabar.

### 1-1 Preparar la pieza para grabar

Utilice un material que cumpla todas las condiciones siguientes.

No es posible grabar correctamente si no se cumple alguna de las condiciones.

#### ■ Condiciones de los materiales para grabar

Grosor	0.3 a 20 mm
Tamaño	Longitud (o anchura) de 90 mm o menos

\* Observe que aunque el grosor y tamaño del material estén dentro de los rangos aceptables, es posible que no se pueda grabar correctamente en materiales que se arruguen al marcarlos. Consulte la tabla siguiente, que proporciona las directrices de los tamaños grabables en función del grosor.

Material	Grosor	Tamaño de la zona grabable (directrices)
Aluminio	2.0 mm	Longitud (o anchura) de 60 mm o menos
	1.5 mm	Longitud (o anchura) de 40 mm o menos
	1.0 mm	Longitud (o anchura) de 30 mm o menos
	0.5 mm	Longitud (o anchura) de 20 mm o menos
	0.3 mm	Longitud (o anchura) de 20 mm o menos
Cobre o latón	2.0 mm	Longitud (o anchura) de 60 mm o menos
	1.5 mm	Longitud (o anchura) de 40 mm o menos
	1.0 mm	Longitud (o anchura) de 30 mm o menos
	0.5 mm	Longitud (o anchura) de 15 mm o menos
	0.3 mm	Longitud (o anchura) de 15 mm o menos
Acero inoxidable	2.0 mm	Longitud (o anchura) de 60 mm o menos
	1.0 mm	Longitud (o anchura) de 40 mm o menos

#### ¡Importante!

Los tamaños sólo son sugerencias. Dependiendo del tamaño de la imagen a grabar, el tamaño de la zona grabable puede variar.

Continúa en la página siguiente

Dureza de la superficie a marcar

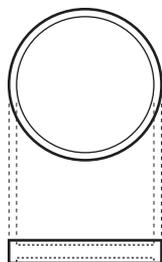
Dureza Vickers (HV) de 200 o menos

\* Tenga en cuenta que los materiales que pueden agrietarse o romperse si se graban (como cristal, piedra, piedras preciosas, cerámica o porcelana) no se pueden utilizar para grabar aunque su dureza esté dentro del rango permitido. Si intenta grabar estos materiales, puede dañar Metaza.

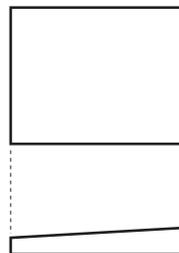
Forma de la superficie a grabar

Plana, sin diferencia de nivel.

- Ejemplos de materiales que no pueden grabarse.



El borde del material es demasiado alto

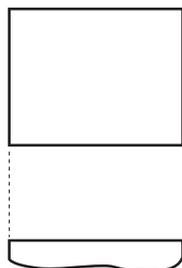


La superficie a marcar no es plana

Forma de la superficie trasera del material a grabar

Al colocarse en la base, la superficie a grabar debe ser plana y nivelada.

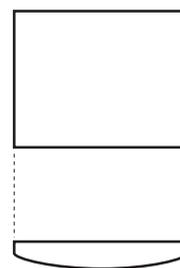
- Ejemplos de materiales que no pueden marcarse.



La superficie trasera no está igualada



La superficie trasera no es plana



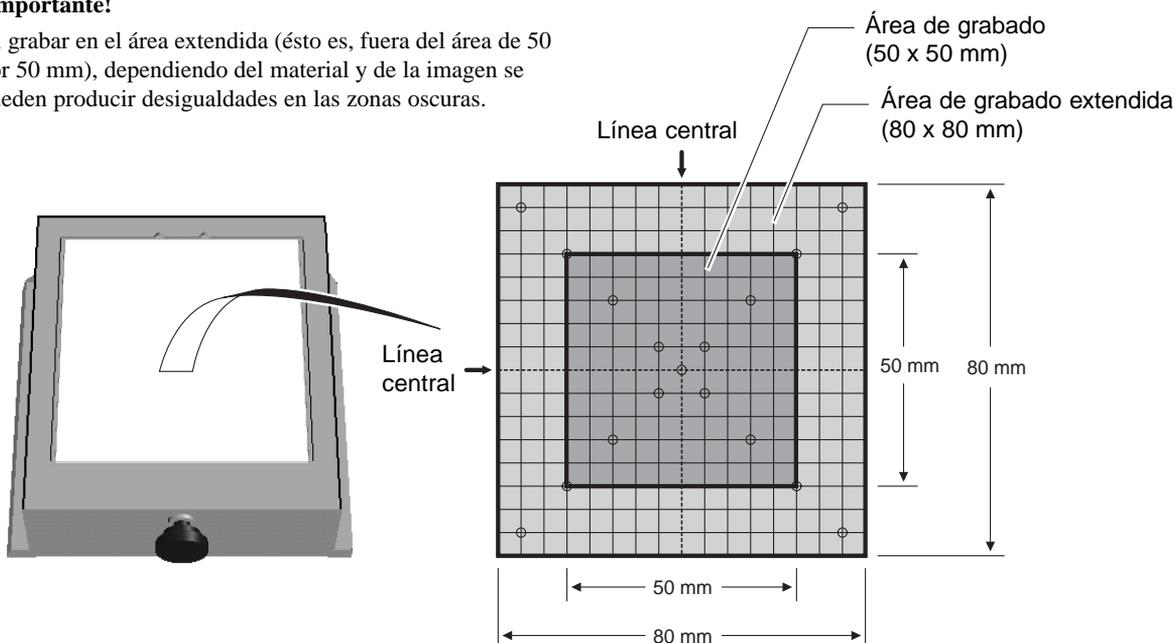
La superficie trasera está curvada

### ■ Acerca del área de grabado

El área de grabado de Metaza MPX-50 es la siguiente.

#### ¡Importante!

Al grabar en el área extendida (ésto es, fuera del área de 50 por 50 mm), dependiendo del material y de la imagen se pueden producir desigualdades en las zonas oscuras.



## 1-2 Preparar la imagen

Prepare una imagen (como una fotografía o dibujo) para grabarla.

No es posible utilizar datos vectoriales. Debe utilizar mapas de bits.

Con Dr. METAZA se pueden utilizar mapas de bits en formato JPEG o BMP. Si utiliza un programa comercial para preparar los datos, consulte la documentación del programa.



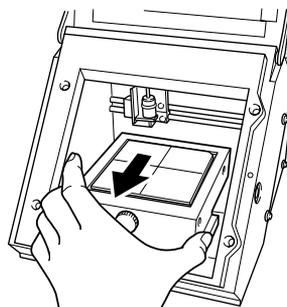
### **[Definición] Mapas de bits y datos vectoriales**

Los mapas de bits utilizan un formato para representar las imágenes como una colección de puntos. Los mapas de bits a menudo se llaman "gráficos mapeados" o "datos raster." La mayoría de aplicaciones gráficas (p.ej. Paint y Adobe Photoshop) utilizan mapas de bits para mostrar las imágenes.

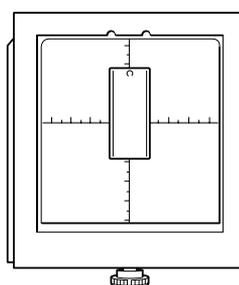
Los datos vectoriales utilizan un formato para representar las imágenes como un número de puntos de referencia y líneas que los conectan. Las aplicaciones de dibujo (p.ej. Adobe Illustrator y CorelDRAW) pueden utilizarse para crear imágenes con datos vectoriales.

# 2. Cargar la pieza

- 1 Abra la cubierta.
- 2 Coja la base por ambos lados y tire de ella para quitarla.



- 3 Ponga la pieza de forma que el centro de la zona a marcar esté alineado con el centro de la escala.



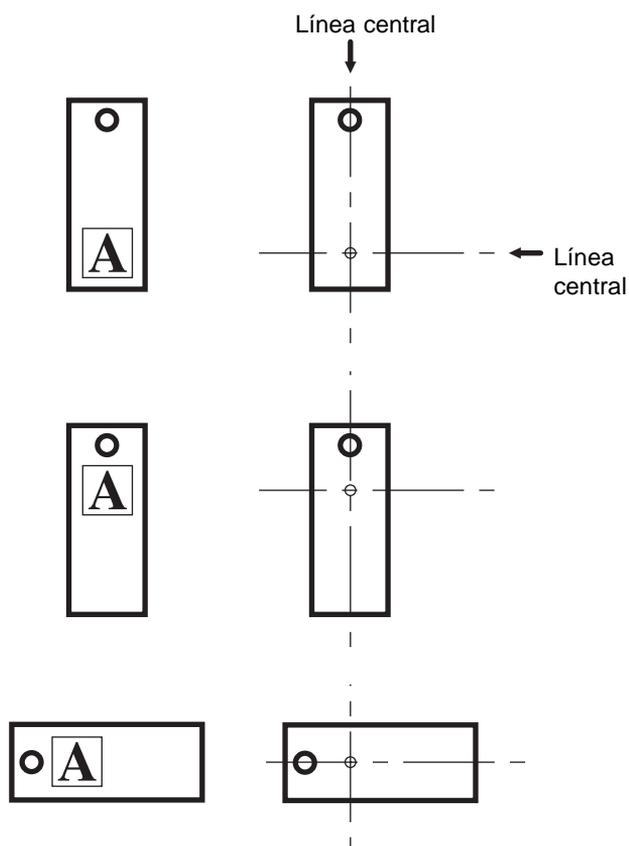
**¡Importante!**

Si se acumula polvo o restos en la hoja adhesiva, puede reducirse su capacidad de adhesión, haciendo imposible fijar el material en su lugar.

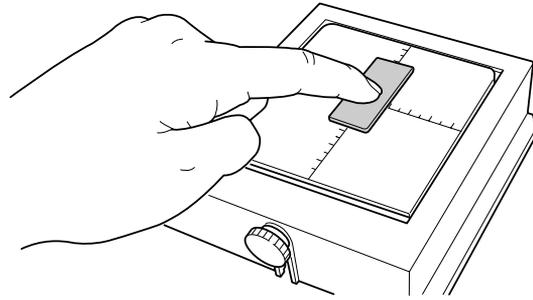
Si se ha reducido la capacidad de adhesión, limpie la hoja adhesiva. Limpiando la hoja adhesiva se recupera su capacidad de adhesión. Para más información acerca de limpiar la hoja adhesiva, consulte la Parte 4, "Limpiar la hoja adhesiva."

Posición de grabado de la imagen

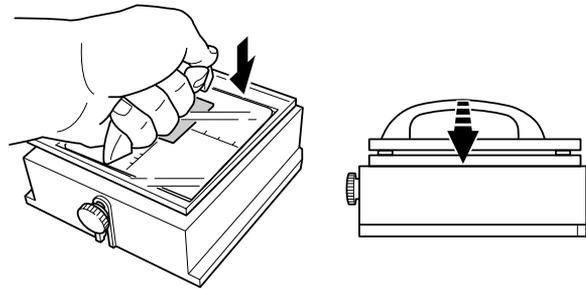
Posición donde se coloca la pieza en la base



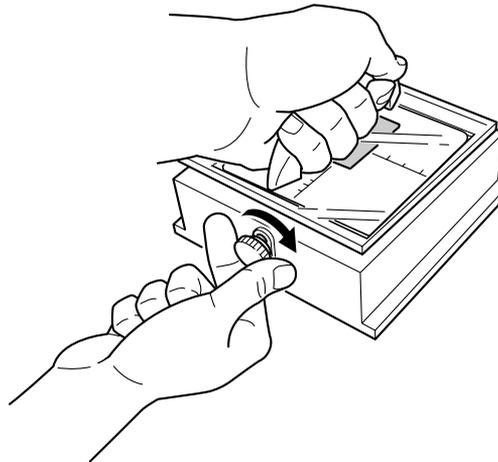
- 4** Presione la pieza suavemente para asegurarla en su lugar.  
Si la presiona con fuerza, luego puede ser difícil de retirar de la base.



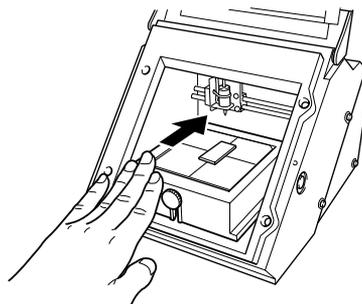
- 5** Afloje el tornillo y presione desde arriba con el nivelador.  
Presione hasta que el nivelador toque completamente la superficie superior de la base. No hay necesidad de utilizar una fuerza excesiva.



- 6** Mientras presiona con el nivelador, apriete el tornillo.  
Al apretar el tornillo, tenga cuidado de que no cambie la altura de la superficie a grabar.



- 7** Cargue la base en el equipo.  
Empuje hacia dentro lentamente hasta que haga contacto. No se detenga a medio camino, antes de que haga contacto.



- 8** Cierre la cubierta.

## 3. Grabar

Esta sección explica los pasos del grabado real, usando el medallón de latón de la figura como ejemplo.



### 3-1 Crear datos de grabado

Cree los datos para grabar la pieza.

Importe la fotografía (o dibujo) preparada en "1. Prepararse para grabar," y diseñe los datos para grabar.

En este ejemplo, vamos a utilizar Dr. METAZA como herramienta de diseño para crear los datos de grabado. Si utiliza un programa comercial para preparar los datos, consulte la documentación del programa.

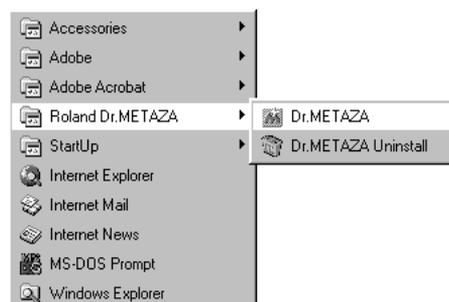
#### AVISO

Deje un margen de 1 mm o más desde los bordes de la pieza.

Si graba sobre la dimensión completa de la pieza puede acortar la vida útil del cabezal.

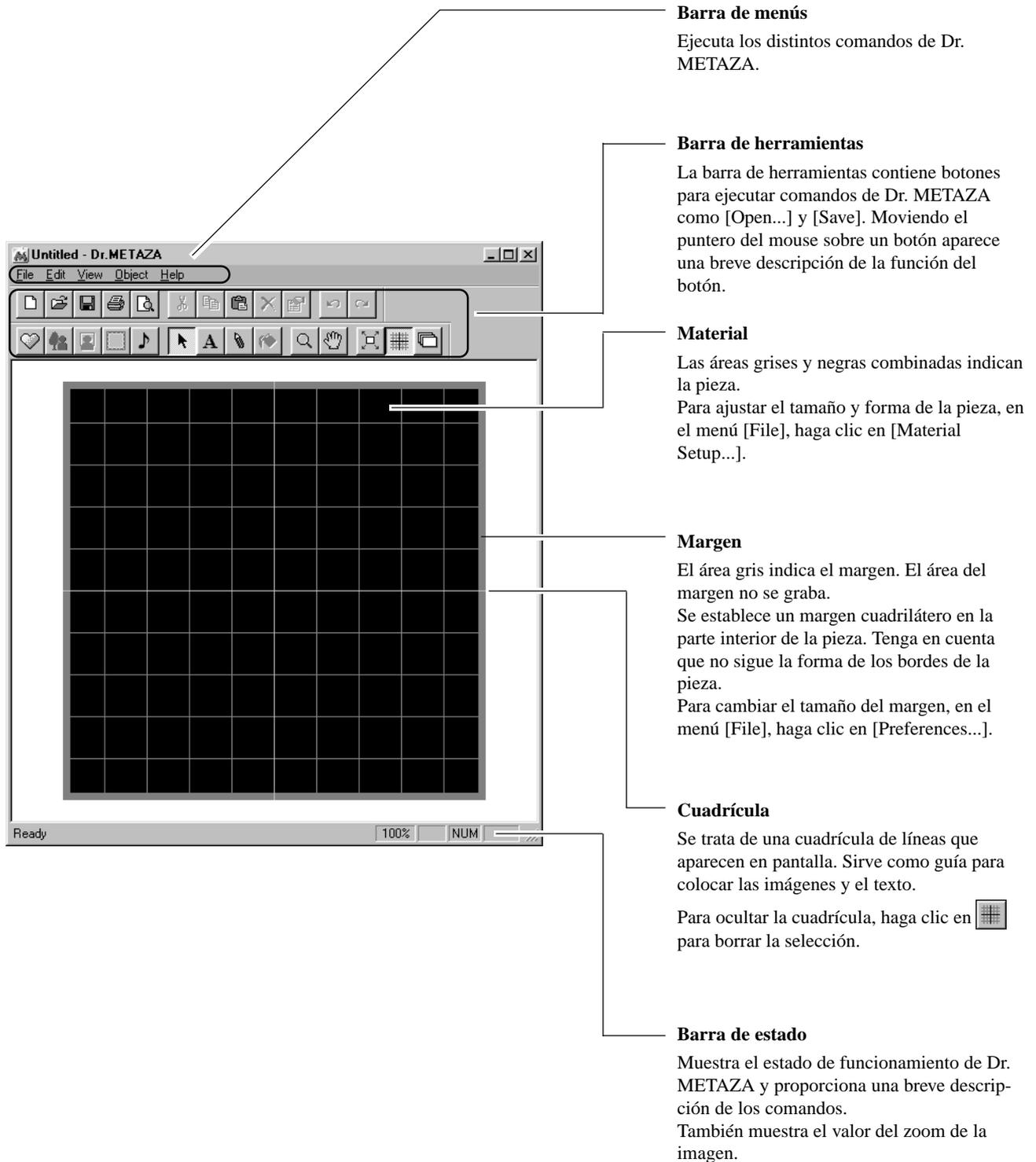
#### ■ Iniciar Dr. METAZA

- 1 Haga clic en [Inicio] y señale [Programas]. Señale [Roland Dr. METAZA] y haga clic en [Dr. METAZA].



Después de la pantalla de apertura, aparece la pantalla de Dr. METAZA.

## Nombres y Funciones de los elementos de la pantalla de Dr. METAZA



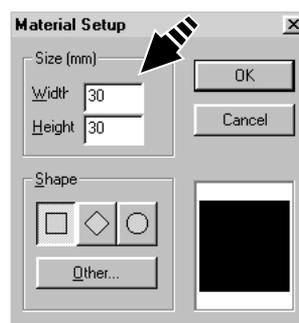
## ■ Decidir el tamaño y forma de la pieza

Introduzca el tamaño (dimensiones exteriores) de la pieza, y elija la forma.

En este ejemplo, entre un tamaño de 30 por 30 mm, y elija un círculo como forma.

**1** En el menú [File], haga clic en [New...].  
Aparece el cuadro de diálogo [Material Setup].

**2** Introduzca las dimensiones exteriores de la pieza.  
Aquí, entre "30" para [Height] y [Width].

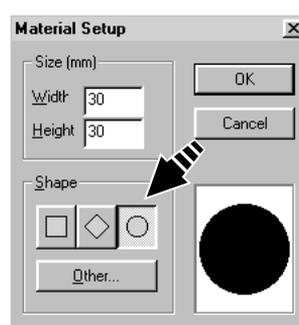


**3** Elija la forma de la pieza.  
Si la forma es de un círculo (elipse), cuadrilátero o de diamante, haga clic en el icono de la forma correspondiente. Para seleccionar otra forma registrada, haga clic en [Other...].

En este ejemplo, haga clic en .

### Consejo

Para registrar una forma que no esté en la lista, haga clic en [Add...]. Para más información, consulte Parte 3, "Añadir una forma de pieza."

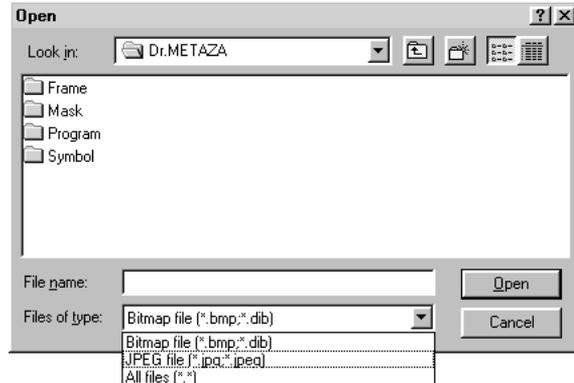


**4** Haga clic en [OK].

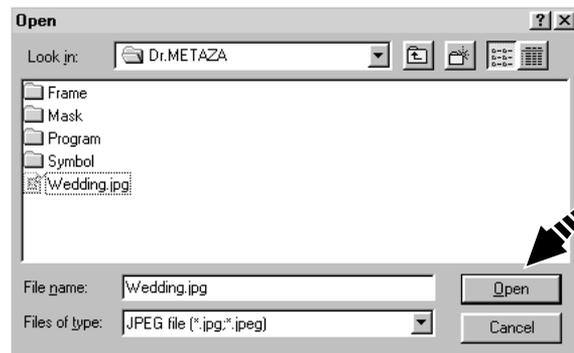
## ■ Importar una imagen

Importe la imagen de la foto o el dibujo, luego ajuste el tamaño y la posición.

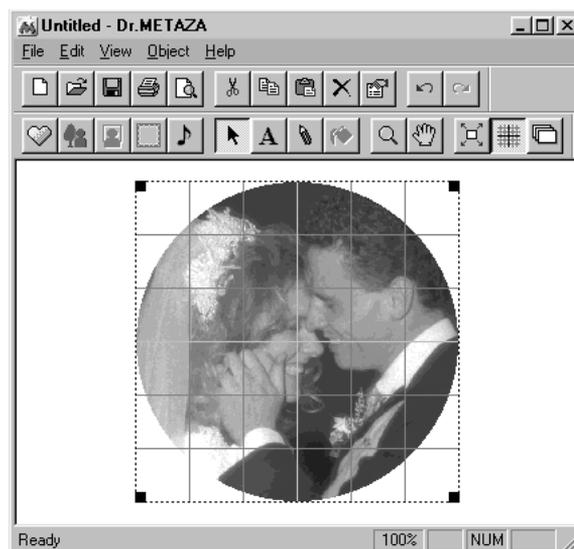
- 1 Desde el menú [File], haga clic [Import].  
Aparece el cuadro de diálogo [Open].
- 2 Haga clic en la flecha desplegable "Files of type,"  
luego seleccione el tamaño de la imagen.



- 3 Seleccione el archivo deseado, luego haga clic en [Open].  
La imagen especificada se importa y aparece en la pantalla.



- 4 Si desea utilizar sólo una parte de la imagen, deberá recortarla. Para más información, consulte Parte 3, "Recortar una imagen."
- 5 Para cambiar el tamaño de la imagen, arrastre los punteros (■) alrededor de la imagen.

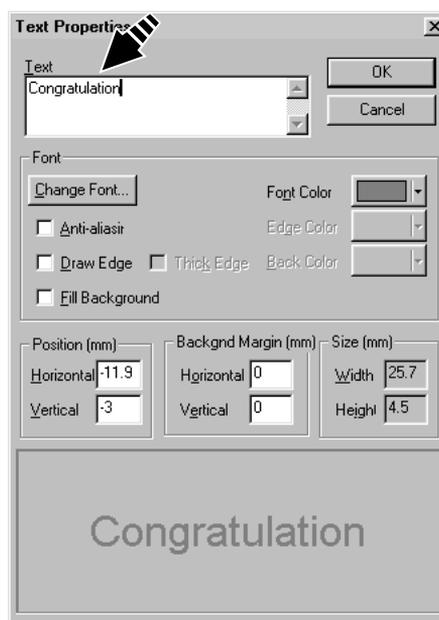


- 6 Arrastre la imagen para cambiar su posición.

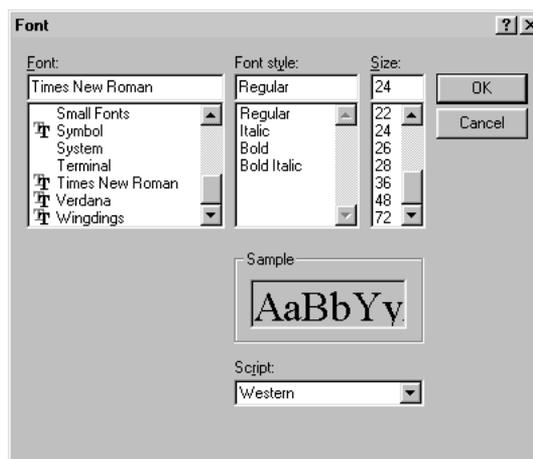
## ■ Añadir texto

Añada texto a la imagen

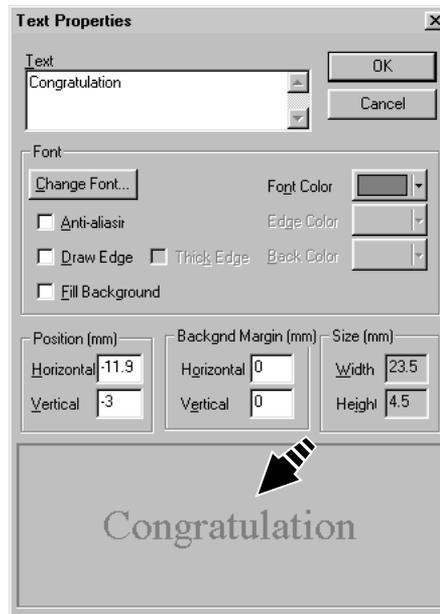
- 1 Haga clic en .
- 2 Haga clic en la posición donde desee insertar el texto. Aparecer el cuadro de diálogo [Text Properties].
- 3 Introduzca el texto en [Text]. En este ejemplo, introduzca "Congratulation" como texto.



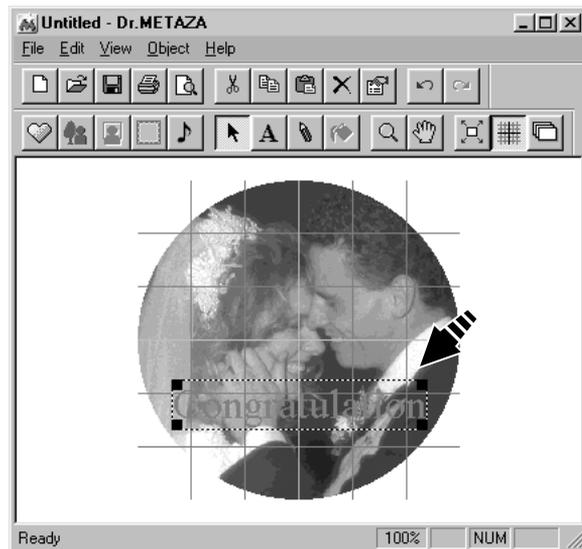
- 4 Haga clic en [Change Font...]. Aparece el cuadro de diálogo [Font].
- 5 Elija la fuente, estilo, y tamaño, luego haga clic en [OK].



- 6** Compruebe el ejemplo en la parte inferior del cuadro de diálogo, y si es como desea, haga clic en [OK].



- 7** Arrastre el texto para colocarlo en la posición deseada.



### ■ Guardar el archivo

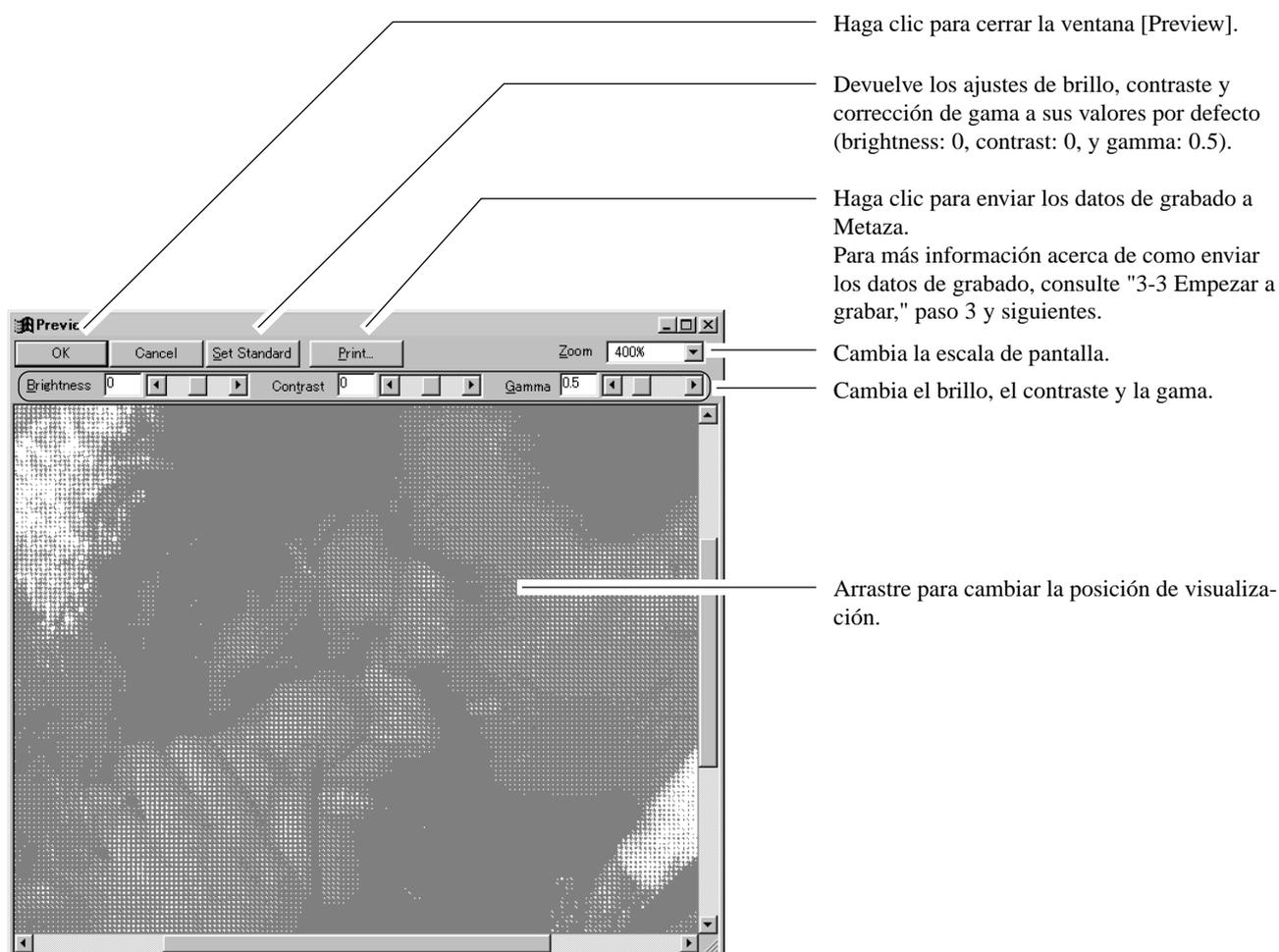
Cuando haya terminado de crear los datos de grabado, guárdelos en un archivo.

- 1** Desde el menú [File], haga clic en [Save]. Aparecerá el cuadro de diálogo [Save As].
- 2** Elija donde guardar el archivo, luego escriba un nombre de archivo.
- 3** Haga clic en [Save].

## 3-2 Comprobar los resultados de grabado antes de grabar (Previsualización)

Puede ver una previsualización en pantalla de la imagen después de grabarla antes de empezar el grabado real. Puede ajustar el brillo y contraste de la imagen mientras visualiza los resultados esperados en pantalla.

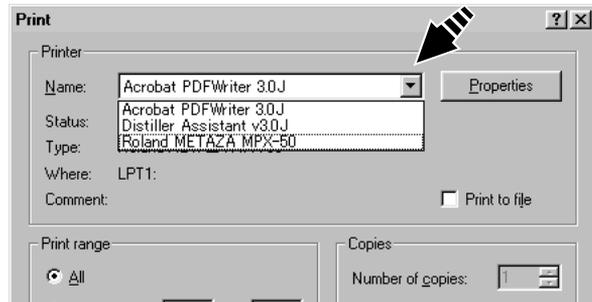
- 1 Desde el menú [File], haga clic en [Print Preview...]. Aparecerá la ventana [Preview].



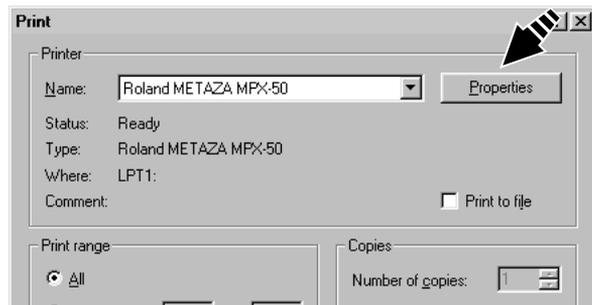
### 3-3 Empezar a grabar

Utilice Dr. METAZA para enviar los datos de grabado a Metaza.

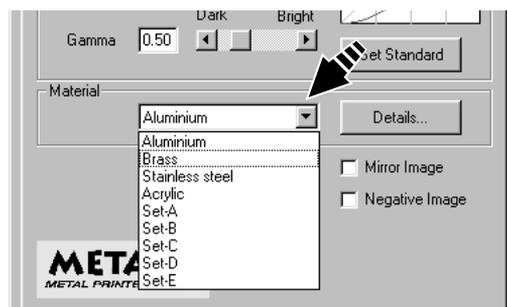
- 1 Si la alimentación de Metaza está desactivada, pulse la tecla [STANDBY] para activarla. Se lleva a cabo la inicialización, luego la operación se detiene.
- 2 Desde el menú [File], haga clic en [Print]. Aparece el cuadro de diálogo [Print].
- 3 Haga clic en la flecha desplegable "Name," luego haga clic en [Roland METAZA MPX-50]. Si ya está seleccionado, pase al siguiente paso.



- 4 Haga clic en [Properties]. Aparece el cuadro de diálogo [Roland METAZA MPX-50 Properties].



- 5 Haga clic en la ficha [Image Correction].
- 6 Haga clic en la flecha desplegable de la figura, luego haga clic en la composición de la pieza. En este ejemplo, elija [Brass] (latón).

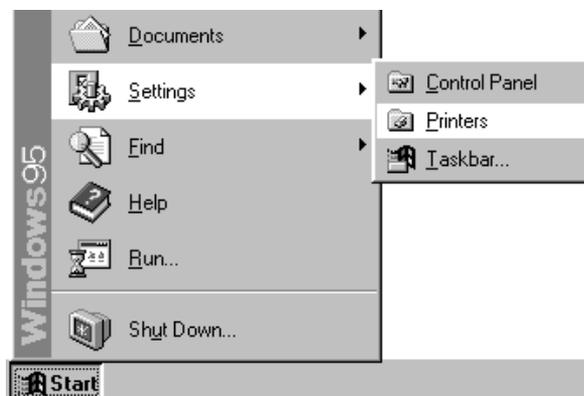


- 7 Haga clic en [OK]. Vuelve a aparecer el cuadro de diálogo [Print].
- 8 Haga clic en [OK]. Los datos del grabado se envían a Metaza, y empieza el grabado.

## ■ Detener el grabado

Para detener el grabado en mitad de la operación, siga estos pasos.

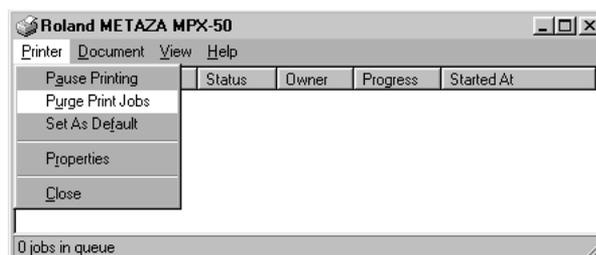
- 1 Haga clic en [Inicio].  
Señale a [Configuración] y haga clic en [Impresoras].



- 2 Haga doble clic en el icono [Roland METAZA MPX-50].



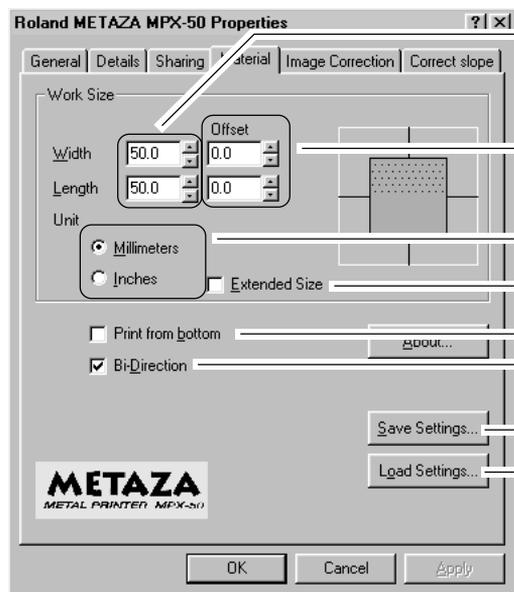
- 3 Desde el menú [Impresora], haga clic en [Cancelar todos los documentos] o [Cancelar] para detener el envío de datos.



- 4 Incluso al detener la transmisión de datos de grabado, Metaza no se detiene inmediatamente. Esto es porque los datos que ya se han enviado aún permanecen en Metaza. Espere que Metaza deje de moverse, luego pulse la tecla [STANDBY].

## Ajustes del controlador

Consulte esta descripción para ajustar los elementos que no se han descrito anteriormente.



Introduzca el tamaño del área de grabado.

Corrige la alineación del punto central. Para más información, consulte Parte 5 "No se ha grabado en la posición deseada."

Elije las unidades de medida de la anchura y longitud.

Extiende el área de grabado (se puede ajustar hasta un máximo de 80 x 80 mm.)

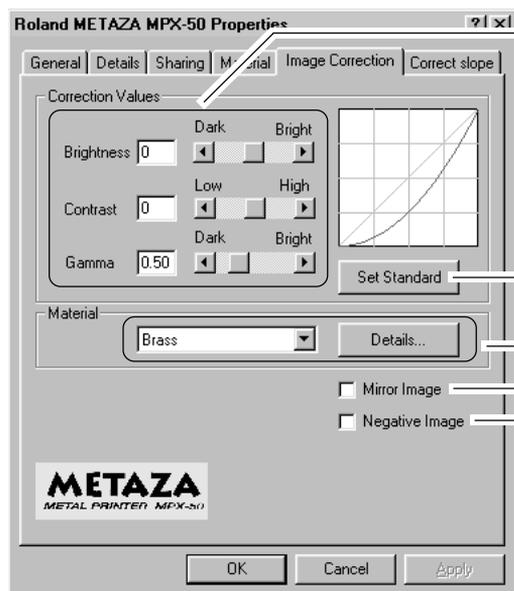
De todos modos, tenga en cuenta que al grabar en un área extendida (o sea, fuera del área de 50 x 50 mm), dependiendo del material y de la imagen, las zonas oscuras pueden ser desiguales.

Para ver la imagen durante el grabado, mientras éste está en progreso, asegúrese de que esta casilla está marcada.

Si la calidad es prioritaria, desmárcuela. Tenga en cuenta que el tiempo necesario para el grabado aumenta.

Guarda los ajustes del controlador en un archivo.

Carga los ajustes del controlador guardados en un archivo.



Realiza ajustes cuando los resultados del grabado no son los que se esperaba, consulte Parte 5, "Las imágenes no son atractivas."

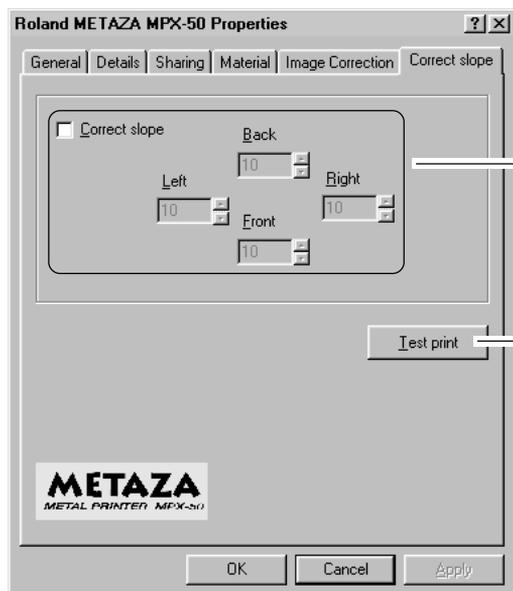
Vuelve los valores corregidos de la imagen a sus valores iniciales antes de la corrección (brillo = 0, contraste = 0, y gama = 0.5).

Elije la composición del material a grabar.

Ajusta la fuerza de grabado óptima para el material. Para afinar la fuerza de grabado, haga clic en [Details...].

Graba una imagen reflejada de la imagen grabada.

Invierte el blanco y el negro de la imagen.



Ajusta la inclinación de la base.  
Introduzca los valores resultado del grabado del patrón de prueba.

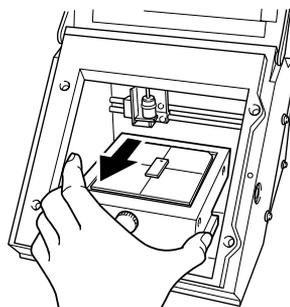
Graba el patrón de prueba para ajustar la inclinación.

Para más información acerca de como ajustar la inclinación de la base, consulte Parte 5, "La imagen en la misma posición es demasiado clara (u oscura), o es desigual."

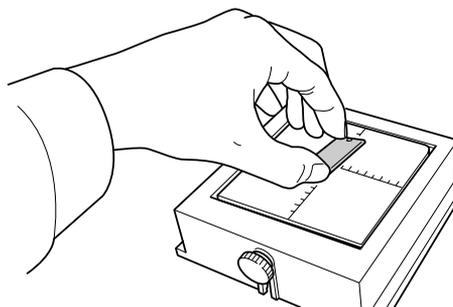
## 4. Terminar

Cuando finalice el grabado, retire la pieza y desactive el equipo.

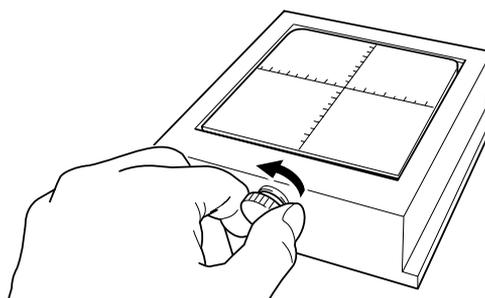
- 1** Coja la base por ambos lados y tire de ella hacia afuera para retirarla.



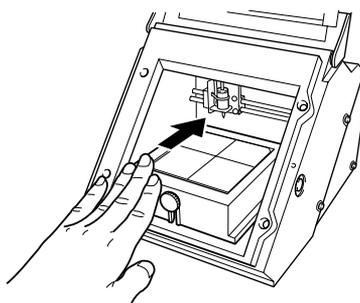
- 2** Quite la pieza de la base.  
Si la pieza es difícil de retirar, insertando un objeto fino y plano (como una hoja de metal o un papel) entre la hoja adhesiva y el material puede ser más fácil de quitar.



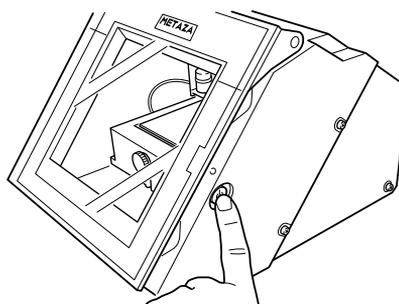
- 3** Afloje el tornillo



- 4** Cargue la base en el equipo.  
Presione lentamente hasta que haga contacto.



- 5** Pulse la tecla [STANDBY] para desactivar el equipo.



---

# Parte 3 *Guía de Dr. METAZA*

---

## Añadir una forma de pieza

Si desea utilizar una pieza con una forma distinta de un círculo (elipse), un cuadrilátero, o un diamante, deberá añadir la forma. Puede utilizar dos métodos para registrar una forma con Dr. METAZA.

- Adquirir la forma de una pieza con un scanner
- Crear la forma con un programa de gráficos comercial

Si dispone de un scanner le recomendamos utilizar el primer método. El segundo método se puede utilizar si la forma de la pieza no se puede adquirir fácilmente con el scanner, o si no dispone de uno.

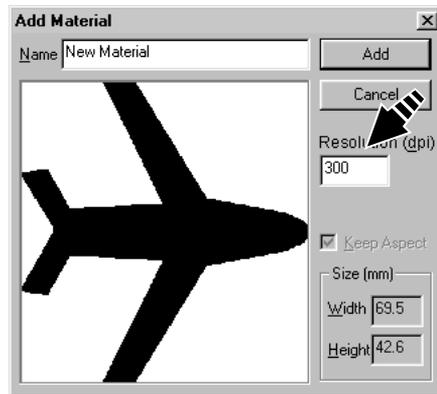
### ■ Adquirir la forma de una pieza con un scanner

Use un scanner compatible con TWAIN\_32 para explorar la forma (silueta) de una pieza.

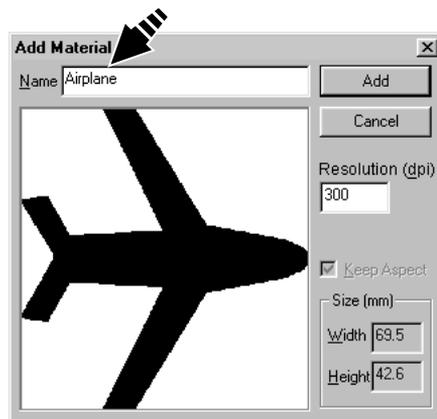
Si utiliza un scanner plano, puede explorar la pieza directamente. Si utiliza un otro tipo de scanner, copie la forma de la pieza en papel y luego explore el papel para adquirir la forma.

- 1** Coloque la pieza en el scanner. Alternativamente, coloque una hoja de papel en la que se haya copiado la forma en el scanner.
- 2** Desde el menú [File], haga clic en [Add Material] - [Scan...]. Aparece la pantalla del controlador del scanner.
- 3** Utilice el controlador del scanner para explorar la forma de la pieza. Como número de colores, elija "Blanco y negro" (Binario). Para más información acerca de utilizar el controlador del scanner, consulte la documentación del scanner.
- 4** Cuando termine la exploración, aparecerá el cuadro de diálogo [Add Material].

- 5** En el cuadro de diálogo [Add Material], en [Resolution], introduzca el mismo valor de la resolución que haya especificado en el controlador del scanner al explorar.



- 6** Escriba un nombre para la forma.



- 7** Use la previsualización para comprobar la forma de la pieza, y si es aceptable, haga clic en [Add].

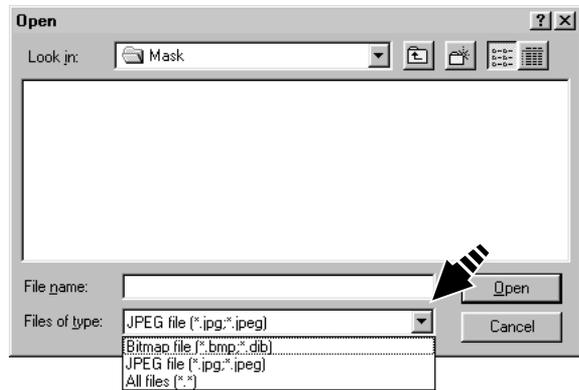
### ■ Crear la forma con un programa de gráficos comercial

Puede utilizar un programa comercial de gráficos para crear una forma, y luego registrarla con Dr. METAZA. No se pueden utilizar datos vectoriales. Prepare un mapa de bits que cumpla las siguientes condiciones.

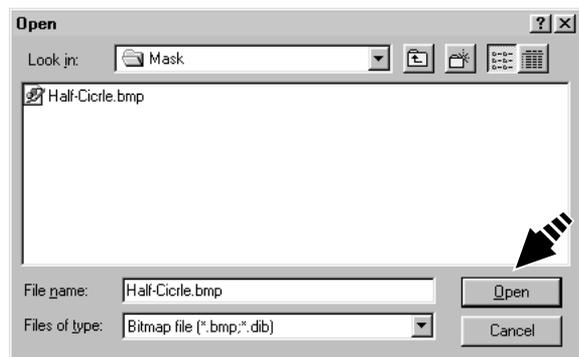
- Número de colores: Binario (blanco y negro)  
(Rellene el interior de la forma en negro, y pinte las otras zonas en blanco o déjelas sin pintar.)
- Resolución: Se recomiendan 203 ppp.  
(Si se ajusta a 203 ppp, el tamaño especificado con el programa de gráficos se traspa a Dr. METAZA. Puede especificar el tamaño al registrar la imagen con Dr. METAZA, pero en este caso la forma se registra sin cambiar el tamaño.)
- Formato de archivo: Formato BMP o JPEG

- 1** Desde el menú [File], haga clic en [Add Material] - [File...].  
Se abre el cuadro de diálogo [Open].

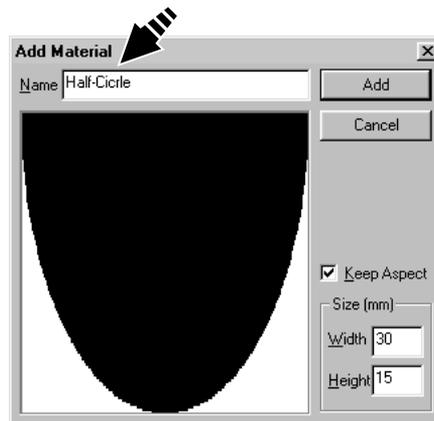
- 2** Haga clic en la flecha desplegable "Files of type," luego seleccione el formato de archivo de la imagen.



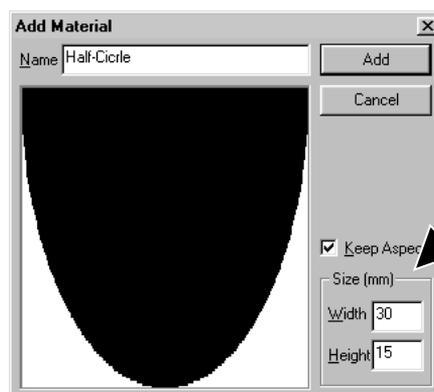
- 3** Seleccione el archivo deseado, luego haga clic en [Open].  
Aparece el cuadro de diálogo [Add Material].



- 4** Escriba un nombre para la forma.



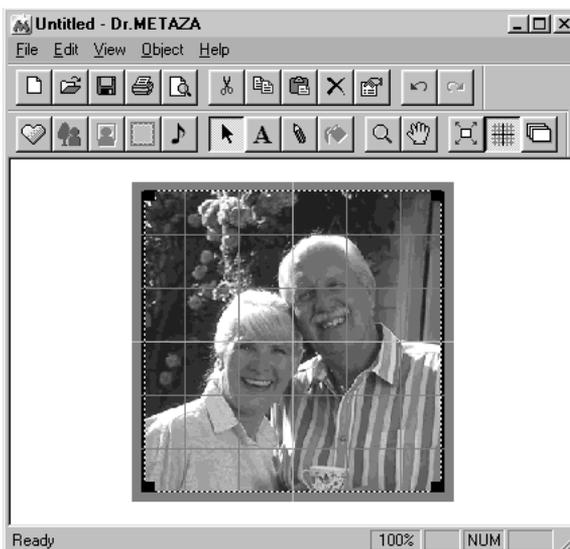
- 5** Introduzca el tamaño de la pieza, luego haga clic en [Add].



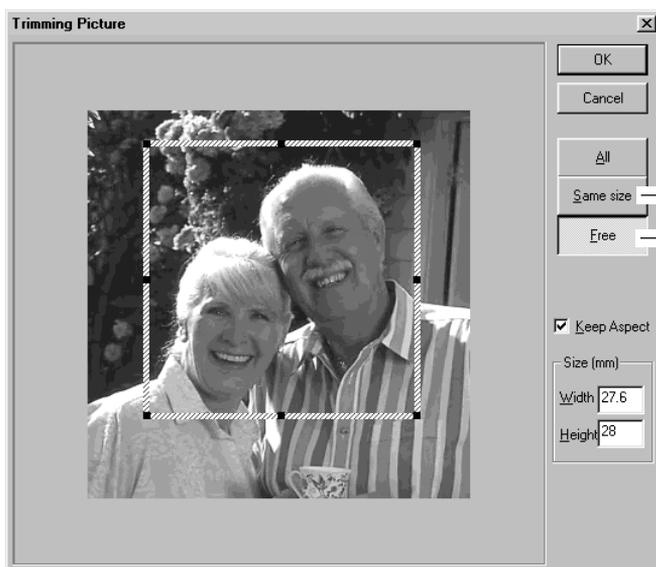
# Recortar una imagen

Especifica la parte de la imagen que se importará a Dr. METAZA. Puede recortar la imagen original para dejar sólo la parte necesaria.

**1** Haga clic en  y haga clic en la imagen.



**2** Desde el menú [Object], haga clic en [Trimming]. Aparece el cuadro de diálogo [Trimming Picture].



Recorta un área del mismo tamaño que la pieza. Para cambiar la posición de recorte, arrastre el marco sombreado.

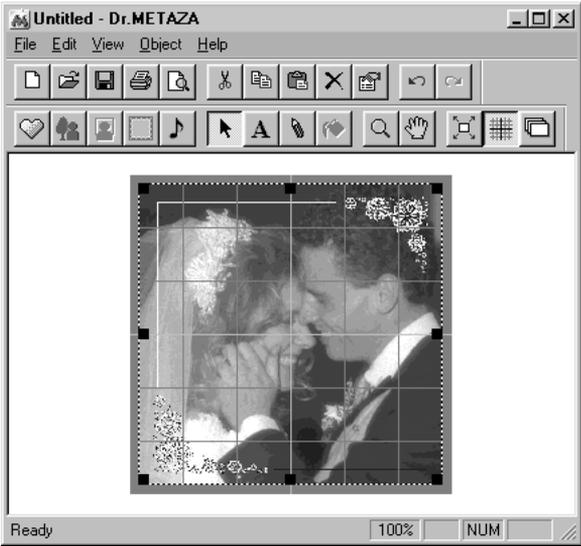
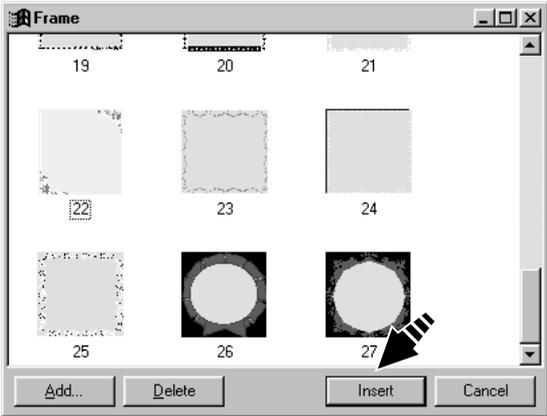
Recorta el área que desee. Para cambiar la posición de recorte, arrastre el marco sombreado. Para cambiar el tamaño de recorte, arrastre los punteros (■).

Si no está satisfecho con el área de recorte, puede repetir el proceso tantas veces como desee. De todos modos, sólo puede rehacer la operación después de importar la imagen hasta que salga de Dr. METAZA. Para cambiar el área de recorte, vuelva a importar la imagen original.

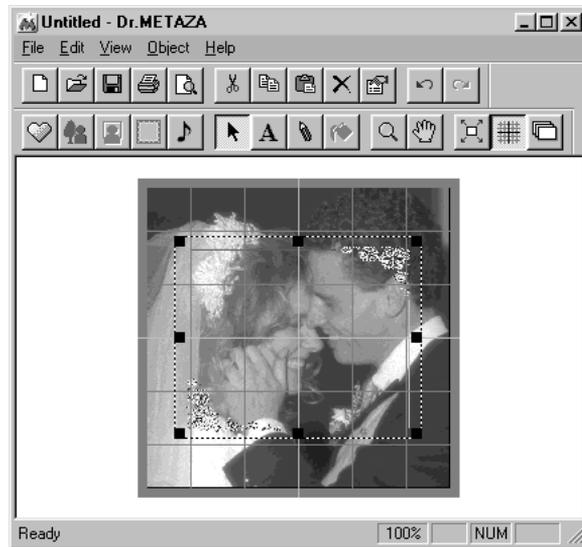
# Crear un marco decorativo alrededor de la imagen

Puede utilizar la opción Frame para conseguir un efecto similar al de colocar una fotografía o pintura en un marco. Elija el que desee de entre las formas y colores de marco registrados.

- 1 Desde el menú [Object], haga clic en [Frame]. Aparece el cuadro de diálogo [Frame].
  
- 2 Haga clic en un marco para seleccionarlo, luego haga clic en [Insert]. El marco se inserta en la pantalla de edición.



- 3** Para cambiar el tamaño del marco arrastre los punteros (■).



- 4** Para cambiar la posición del marco, arrástrelo.

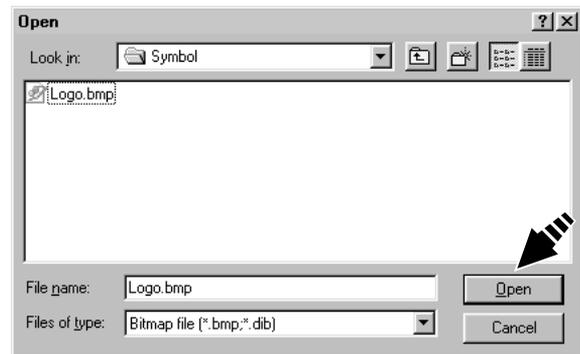


# Registrar una imagen utilizada frecuentemente (Símbolo)

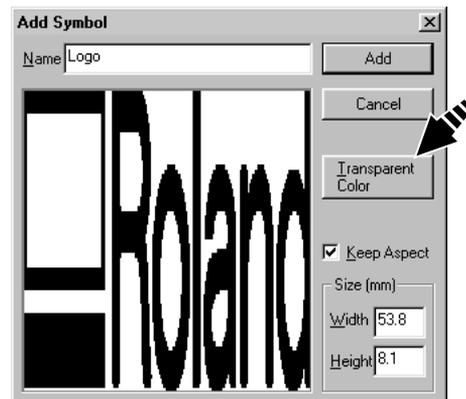
Puede registrar las imágenes que utilice con frecuencia, como el logotipo de una compañía u organización, como símbolos. Registrar una imagen que permite una amplia utilización reduce las operaciones de importación de imagen, acelerando las tareas.

**1** Desde el menú [Object], haga clic en [Add Parts] - [Symbol].  
Aparece el cuadro de diálogo [Open].

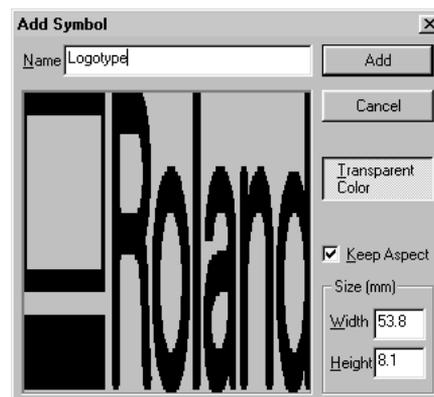
**2** Seleccione el símbolo deseado, luego haga clic en [Open].  
Aparece el cuadro de diálogo [Add Symbol].



**3** Para que se vea la imagen debajo del símbolo insertado, especifique un color transparente. Haga clic en [Transparent Color], luego haga clic en el color que desee hacer transparente. Cuando se seleccione este botón, puede especificar más de un color. Para cancelar el ajuste de color transparente, haga clic en [Transparent Color] para borrar la selección.



**4** Escriba un nombre para el símbolo, luego haga clic en [Add].



# Importar una imagen desde un scanner

Si tiene un scanner compatible con TWAIN\_32, puede acceder al controlador del scanner desde Dr. METAZA. Para más información acerca de conectar el scanner e instalar el controlador, consulte la documentación de su scanner.

- 1** Desde el menú [File], haga clic en [Acquire...]. Aparecerá la pantalla del controlador del scanner.
- 2** Utilice el controlador del scanner para explorar la imagen. Para más información acerca de como utilizar el controlador del scanner, consulte la documentación del scanner.
- 3** Cuando termine la exploración, aparecerá la imagen explorada en la pantalla de Dr. METAZA.

# Añadir imagen o texto a mano

Puede utilizar el mouse para escribir texto o hacer un dibujo a mano y añadirlo a la imagen adquirida. Para adquirir un dibujo o texto dibujado o escrito en papel, consulte "Importar una imagen desde un scanner."

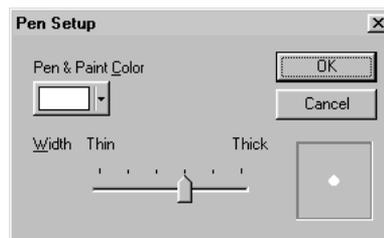
**1** Haga clic en .

**2** Utilice el mouse para hacer el dibujo o escribir el texto.



**3** Para cambiar la anchura o el color de la pluma, desde el menú [Object], haga clic en [Pen Setup]. Aparece el cuadro de diálogo [Pen Setup].

**4** Para cambiar el grosor de la pluma, desplace el deslizador [Width] a izquierda o derecha. Para cambiar el color de la pluma, haga clic en [Pen & Paint Color].



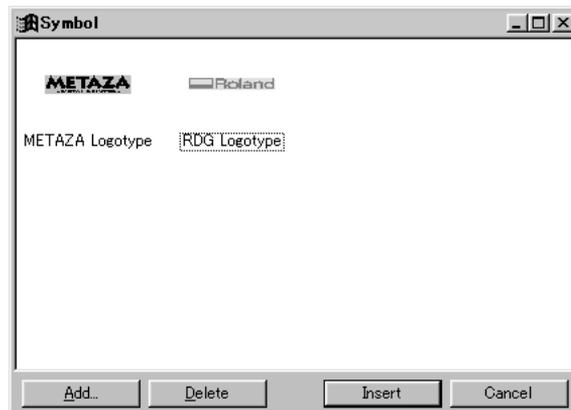
**5** Para borrar un dibujo o texto hecho con la herramienta de la pluma, utilice el botón derecho del mouse.



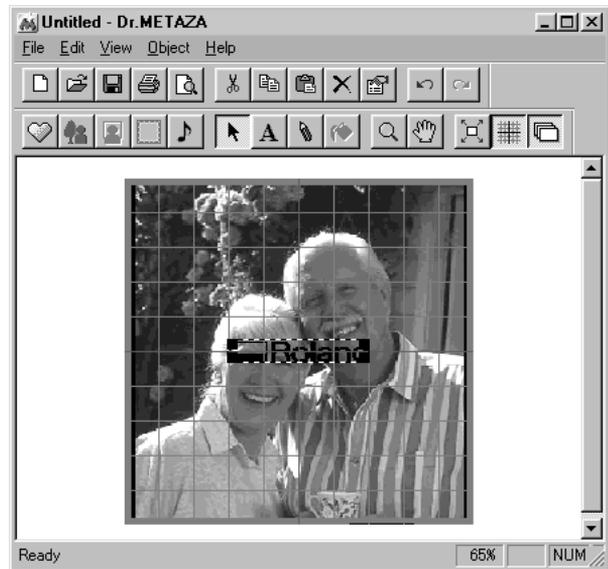
# Añadir un símbolo

Añade imágenes registradas como símbolos en la pantalla de edición.

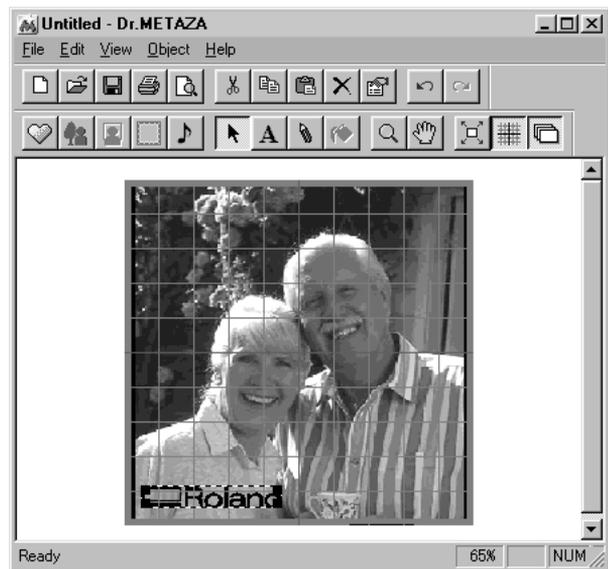
- 1** Desde el menú [Object], haga clic en [Symbol]. Aparece el cuadro de diálogo [Symbol].
- 2** Haga clic en un símbolo para seleccionarlo, luego haga clic en [Insert]. El símbolo se inserta en la pantalla de edición.



- 3** Para cambiar el tamaño de la imagen, arrastre los punteros (■).



- 4** Para cambiar la posición de la imagen, arrástrela.



# Registrar sus propios marcos originales

Puede utilizar un programa de gráficos comercial para crear su propia forma, y luego registrarla con Dr. METAZA. No se pueden registrar datos vectoriales. Prepare un mapa de bits en formato BMP o JPEG.

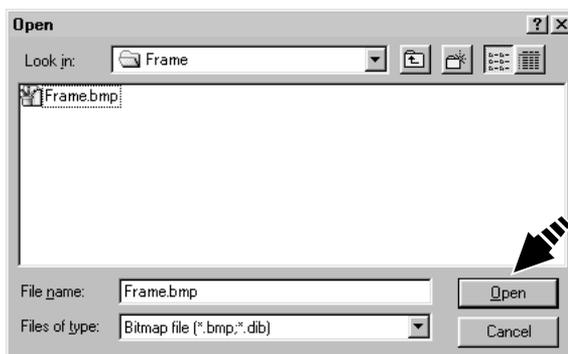
## Consejo

Para marcos, le recomendamos utilizar imágenes que cumplan las siguientes condiciones.

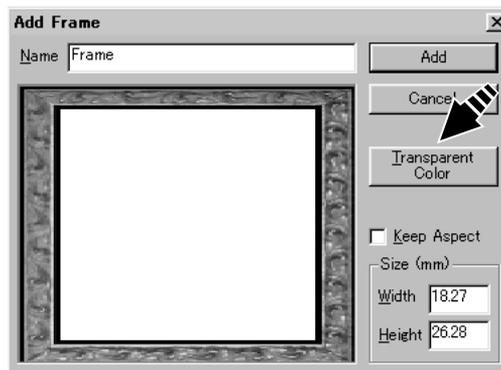
- Use imágenes que no contengan gradaciones continuas o un gran número de colores. (Le recomendamos utilizar sólo unos 16 colores).
- Utilice bordes claramente definidos entre colores transparentes y los demás colores.

**1** Desde el menú [Object], haga clic en [Add Parts] - [Frame].  
Aparecerá el cuadro de diálogo [Open].

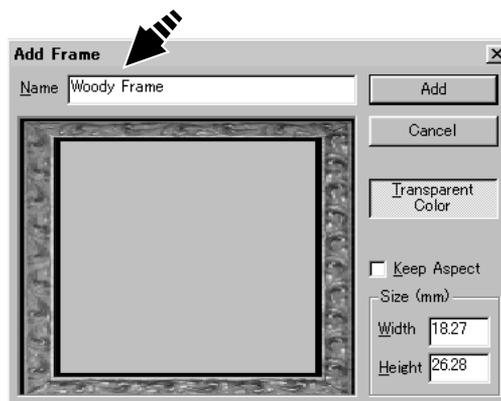
**2** Seleccione el archivo deseado y luego haga clic en [Open].  
Aparece el cuadro de diálogo [Add Frame].



**3** Para que se vea la imagen debajo al insertar un marco, especifique un color transparente. Haga clic en [Transparent Color], luego haga clic en el color que desea hacer transparente. Cuando este botón esté seleccionado, puede especificar más de un color. Para cancelar el ajuste de color transparente, haga clic en [Transparent Color] para borrar la selección.



**4** Escriba un nombre para el marco, luego haga clic en [Add].



# Parte 4 *Mantenimiento*

## AVISO

Al limpiarlo, desactive el equipo.

Nunca lubrique el mecanismo.

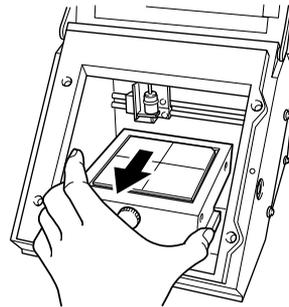
No limpie con disolventes (como gasolina o disolvente).

## ■ Limpiar la hoja adhesiva

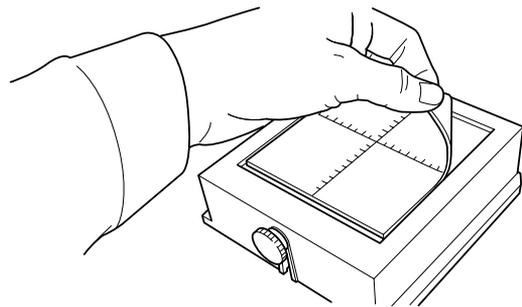
Si la fuerza de la hoja adhesiva disminuye, o si la hoja está extremadamente sucia, entonces limpie la hoja.

**1** Pulse la tecla [STANDBY] para desactivar el equipo.

**2** Coja la base por ambos lados y tire de ella hacia afuera para quitarla.



**3** Coja los bordes de la hoja adhesiva y despéguela lentamente de la base.

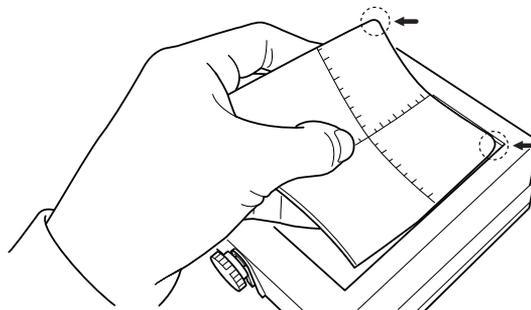


**4** Con la hoja adhesiva sumergida en agua, frote suavemente la superficie de la hoja con los dedos, no utilice nunca una almohadilla o una esponja. Al limpiar la hoja adhesiva, no la arrugue ni la doble. Si la suciedad es muy importante, use un detergente neutro diluido.

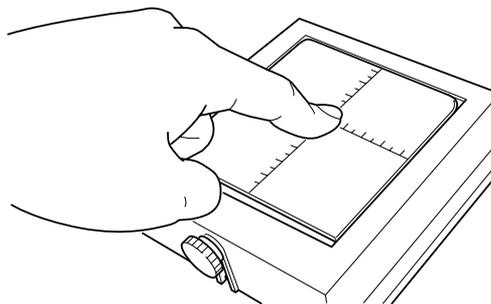
**5** Cuando utilice un detergente neutro, aclare a consciencia con agua, de forma que no quede nada de detergente en la superficie de la hoja.

**6** Deje secar la hoja. No la esponga a la luz solar directa hasta que esté completamente seca.  
No la monte nunca en la base mientras esté húmeda.

**7** Con la escala hacia arriba, alinee la esquina redondeada de la hoja adhesiva con la esquina superior derecha de la base y colóquela en su lugar. Coloque la hoja de modo que las dos esquinas redondeadas estén en la parte superior de la base.  
Tenga cuidado de no dejar burbujas de aire atrapadas entre la base y la hoja adhesiva.



**8** Presione ligeramente la hoja adhesiva en el centro y en las cuatro esquinas.



#### ■ Limpiar la carcasa y la cubierta

Use un paño humedecido con agua y bien escurrido, frote suavemente para limpiar.  
La superficie de la cubierta se puede rayar fácilmente, de modo que utilice un paño suave.

#### ■ Cambiar el cabezal

El cabezal de Metaza es una parte consumible. Si la punta del cabezal se embota, cámbielo por un cabezal nuevo.  
Para cambiar partes, póngase en contacto con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado o centro de servicio.

# Parte 5 Solucionar problemas

## ■ Metaza no funciona al enviar los datos de grabado.

Qué comprobar	Remedio
¿Está activada la alimentación de METAZA?	Pulse la tecla [STANDBY] para activar la alimentación.
¿El cable está conectado?	Compruebe si el cable de la impresora se ha aflojado o soltado. Si el cable está flojo o suelto, desactive el equipo y vuelva a conectar el cable.
¿El tipo de cable utilizado es correcto?	El tipo de cable paralelo (cable de impresora) puede variar de acuerdo con el modelo de ordenador. Haga la conexión con el tipo de cable correcto para el ordenador.
¿El controlador está ajustado al puerto correcto?	Compruebe que el controlador esté ajustado al puerto al que está conectado el cable de impresora. Si el ordenador sólo tiene un puerto, elija [LPT1] como ajuste del puerto.
¿El LED STANDBY parpadea?	El LED STANDBY parpadea cuando ocurre algún error en Metaza. Detenga el envío de datos y desactive la alimentación de Metaza. Elimine la causa del error, y vuelva a enviar los datos de grabado de nuevo.

## ■ Dr.METAZA no funciona.

Qué comprobar	Remedio
¿El ordenador cumple los requisitos del sistema de Dr. METAZA?	Use un ordenador que cumpla los requisitos del sistema de Dr. METAZA. Para más información acerca de los requisitos del sistema de Dr. METAZA, consulte "Instalar el software."
¿Ha instalado el software utilizando el programa de instalación?	Asegúrese de utilizar el programa de instalación al instalar Dr. METAZA. El programa de instalación coloca los archivos en las posiciones necesarias para utilizar el software bajo Windows.

■ Se puede mecanizar, pero no se puede grabar.

Qué comprobar	Remedio
¿La pieza está cargada en la posición correcta?	Si se ha grabado en una posición distinta de donde se ha cargado la pieza, vuelva a cargar la pieza.
¿La pieza a grabar cumple las condiciones necesarias para poder grabar?	Consulte "Prepararse para grabar" y utilice una pieza que pueda ser grabada.

■ Las imágenes no son atractivas - son tenues.

Qué comprobar	Remedio
¿Los ajustes del controlador Metaza son correctos para la pieza?	Elija la composición de la pieza cargada. Incluso con el mismo material, la dureza de la superficie a grabar puede variar enormemente dependiendo del método de moldeado, la composición de las impurezas, la presencia de recubrimientos, y similares. En estos casos, afine la fuerza de grabado.
La imagen es uniformemente tenue.	Grabe mientras aumenta el valor de [Gamma] o [Brightness] en el controlador Metaza al mismo tiempo. En este momento, deje la pieza cargada y vuelva a grabar encima de la misma posición. Cambie los ajustes del controlador y continúe grabando hasta que obtenga los resultados deseados.
Se obtiene blanco, pero los tonos de escala de grises son pálidos.	Elija una pieza personalizada (ajustes A a E), y ajuste la fuerza de grabado. Grabe dejando el valor de [Impact--MAX] sin cambiar y aumentando el valor de [Impact--MIN] un poco cada vez. En este momento, deje la pieza cargada y vuelva a grabar encima de la misma posición. Cambie los ajustes del controlador y continúe grabando hasta que obtenga los resultados deseados.

**¡Importante!**

Los distintos valores de los ajustes determinados al sobregrabar son sólo efectivos en este momento. No se obtendrán necesariamente los mismos resultados al grabar una nueva pieza con las mismas condiciones.

■ Las imágenes no son atractivas - son oscuras.

Qué comprobar	Remedio
¿Los ajustes del controlador Metaza son correctos para la pieza?	Elija la composición de la pieza cargada. Incluso con el mismo material, la dureza de la superficie a grabar puede variar enormemente dependiendo del método de moldeado, la composición de las impurezas, la presencia de recubrimientos, y similares. En estos casos, afine la fuerza de grabado.

■ Las imágenes no son atractivas - son desiguales.

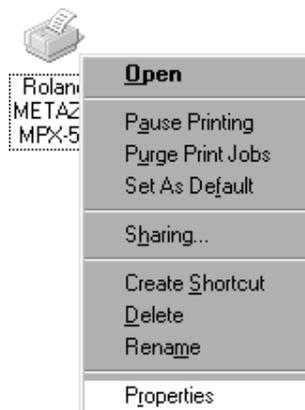
Qué comprobar	Remedio
¿La superficie a grabar es ligeramente desigual?	Cambie la pieza por una con una superficie a grabar igualada.
¿La superficie a grabar no es desigual, pero la oscuridad de la imagen es desigual?	Haga los siguientes ajustes en el controlador de Metaza y realice un sobregrabado con la pieza cargada en la misma posición. (1) Cambie [Gamma], [Brightness], y [Contrast]. (2) Cambie la pieza y desmarque la casilla [Bi-Direction].
¿Falta una parte de la imagen?	La pieza puede no estar cargada correctamente, o puede haber diferencias parciales en la altura de la superficie a grabar. Vuelva a cargar la pieza.

■ La imagen en la misma posición es demasiado clara (u oscura), o es desigual.

Si la imagen es a menudo demasiado clara cerca del área frontal derecha de la base, puede mejorar la calidad de imagen ajustando la inclinación de la base. Haciendo esto puede reducir las desigualdades en la imagen debidas a la posición de grabado. Las desigualdades de la imagen debidas a la inclinación son a menudo difíciles de detectar cerca del centro de la base, y tienden a hacerse más conspicuas a distancias mayores del centro (especialmente en imágenes grandes). Se realiza un ajuste para una calidad de imagen generalmente favorable cuando el equipo sale de fábrica, pero debería ajustar la inclinación para cada situación individual para conseguir resultados óptimos. Tenga en cuenta que después del ajuste, las desigualdades en la imagen pueden ocurrir por factores distintos a la inclinación de la base, como deformaciones de la pieza. Además, el ajuste no tiene ningún efecto en las desigualdades de la imagen que no estén relacionadas con la posición de grabado, como en los caso en que la posición de las desigualdades cambia con cada pieza o imagen.

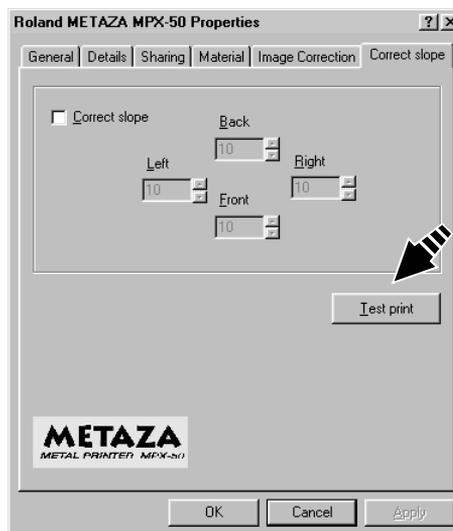
- 1 Cargue la pieza incluida con Metaza en el centro de la base. Si la pieza incluida ya se ha utilizado, prepare una pieza que sea mayor de 60 mm y esté pulida a 0.05 mm o menos.  
 Para más información acerca de como cargar la pieza, consulte Parte 2, "Cargar la pieza."

- 2 Vaya a la carpeta [Printers] y abra las propiedades del controlador Metaza.

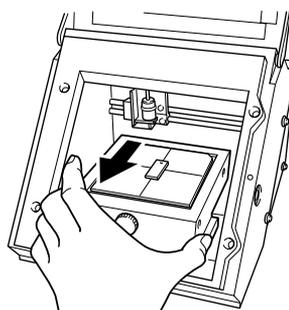


- 3 Haga clic en la ficha [Correct Slope].

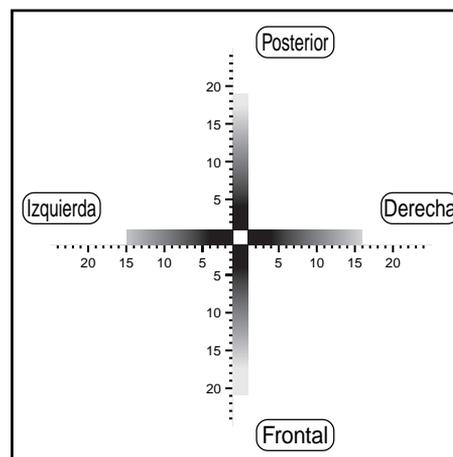
- 4** Haga clic en [Test print].  
Se graba el patrón de prueba en la pieza.



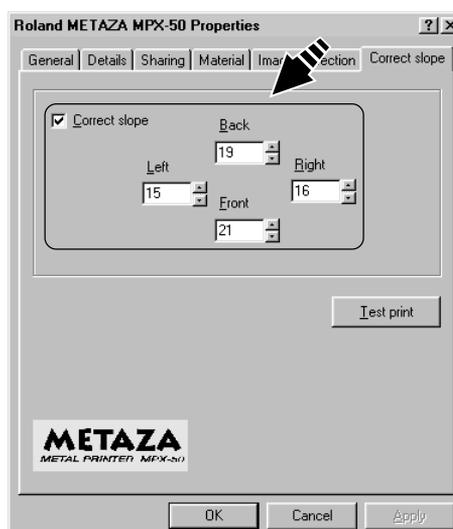
- 5** Coja la base por ambos lados y tire de ella hacia fuera para quitarla.



- 6** Use la escala para leer y anotar las posiciones donde el patrón no sea continuo o visible. Anote los valores en las cuatro direcciones (frontal, posterior, izquierda y derecha).



- 7** Seleccione [Correct slope] e introduzca los valores de la escala que ha anotado en el controlador.



■ **No se ha grabado en la posición deseada.**

El centro de la escala de la base no coincide con el punto de origen del grabado de Metaza.

Para corregir el desplazamiento entre el centro de la escala y el punto de origen del grabado, siga estos pasos.

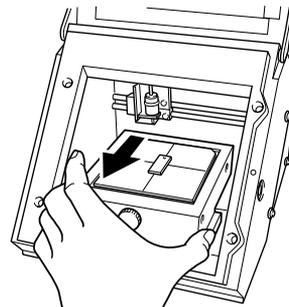
**1** Cargue una pieza que no necesite que se utilizará para no grabar en la base. Prepare una pieza cuadrada que tenga de 10 a 20 mm.

Para más información acerca de como cargar la pieza, consulte Parte 2, "Cargar la pieza."

**2** Inicie Dr. METAZA, y en la carpeta [Sample], abra [Axis.dmz].

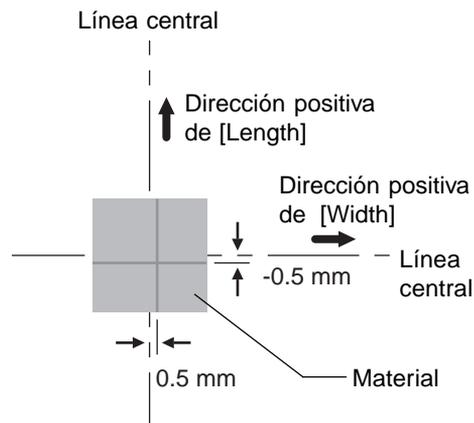
**3** Grabe.

**4** Coja la base por ambos lados y tire de ella hacia fuera para quitarla. Al hacerlo tenga mucho cuidado de que la posición de la pieza no cambie.

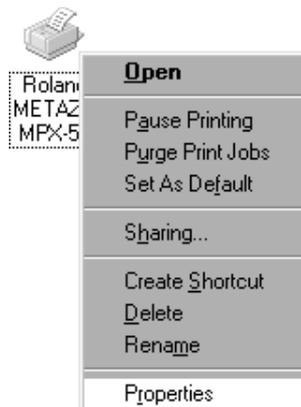


**5** Mida y anote el desplazamiento entre las líneas centrales de la escala de la base y las líneas cruzadas en la pieza.

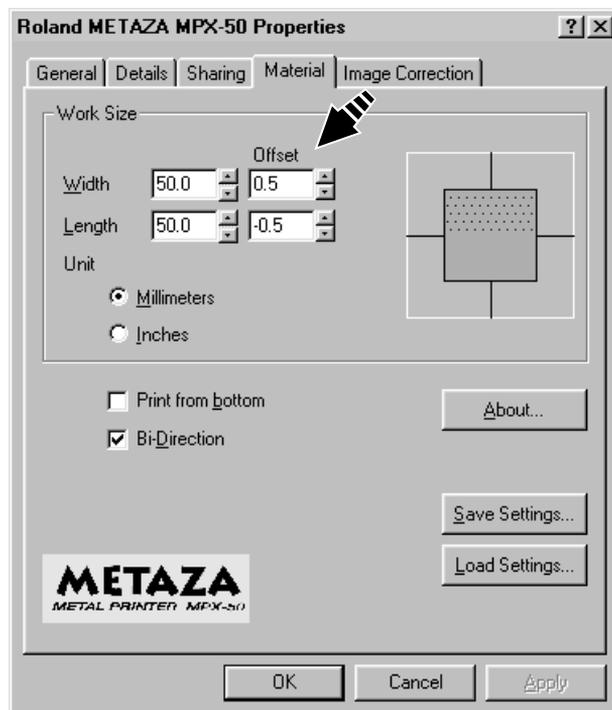
La figura de la derecha muestra un desplazamiento positivo de 0.5 mm en anchura ([Width]) y un desplazamiento negativo de 0.5 mm en longitud ([Length]).



**6** Vaya a la carpeta [Printers] y abra las propiedades del controlador Metaza.



- 7 Haga clic en la ficha [Material].
- 8 Introduzca las dimensiones del desplazamiento anotadas en el paso 5 como [Offset] de anchura y longitud.



**¡Importante!**

Al abrir las propiedades del controlador de un programa como Dr. METAZA, los valores que ajuste son sólo temporales y no se guardan. Para guardar los ajustes de las propiedades del controlador, vaya a la carpeta [Printers] y abra las propiedades del controlador deseado.

# Especificaciones

## ■ Especificaciones de la unidad principal

Método de impresión	Impacto (configuración de puntos simples)
Resolución	203 ppp
Área de impresión	80 mm x 80 mm
Material imprimible	Oro, plata, cobre, platino, latón, aluminio, hierro, acero inoxidable, etc. (La dureza Vickers [HV] de la superficie a grabar debe ser de 200 o menos.)
Tamaño del material cargable	Máximo 90 mm x 90 mm x 20 mm (grosor)
Dirección de impresión	Impresión unidireccional o impresión bidireccional (Seleccionable con el controlador Windows)
Velocidad de impresión	15 mm/s
Interface	Paralelo (cumple las especificaciones Centronics)
Consumo	Adaptador de CA exclusivo (DC+19V 2.1A)
Nivel de ruido acústico	Por debajo de 70 dB (A) (De acuerdo con ISO 7779) (*)
Temperatura de funcionamiento	10 a 30 °C
Humedad de funcionamiento	35 al 80% (sin condensación)
Dimensiones externas	236 mm (Anch.) x 315 mm (Prof.) x 216 mm (Alt.)
Peso	5.5 kg
Accesorios	Adaptador de CA, cable de alimentación, CD-ROM con paquete de software Roland para METAZA, nivelador, material para grabar y manual del usuario

(\*) El nivel de ruido acústico se mide con el controlador de Windows en los valores por defecto, la cubierta cerrada y se graba un relleno en blanco sobre latón.

## ■ Especificaciones del interface

[Paralelo]

Estandar :	De acuerdo con las especificaciones Centronics
Señal de entrada :	$\overline{STROBE}$ (1 BIT), DATA (8 BIT)
Señal de salida :	BUSY (1 BIT), $\overline{ACK}$ (1 BIT)
Nivel de señal E/S :	Nivel TTL
Método de transmisión :	Asíncrono

## MEMO

## Antes de abrir el sobre sellado con el disco, lea este acuerdo detenidamente

Al abrir el paquete sellado que contiene el disco implica la aceptación de los términos y condiciones de este acuerdo. Si NO acepta este acuerdo, NO abra el sobre. (Este producto sólo es uno de los elementos incluidos. Tenga en cuenta que no se devolverá el importe de este producto tanto si se ha abierto el sobre como si no) El producto Roland es una versión para un sólo usuario.

### Acuerdo de Licencia Roland

Roland DG Corporation ("Roland") le garantiza el derecho no asignable y no exclusivo de utilizar los PROGRAMAS INFORMÁTICOS de este paquete ("Software") según lo descrito en este acuerdo y en los siguientes términos y condiciones.

- |   |   |
|---|---|
| <b>1. Entrada en vigor</b>                | Este acuerdo entra en vigor al adquirir y abrir el paquete sellado o el sobre que contiene el disco sellado.<br>La fecha efectiva de este acuerdo es la fecha en que se ha abierto el paquete sellado o el sobre con el disco sellado.  |
| <b>2. Propiedad</b>                       | El Copyright y la propiedad de este Software, el logotipo, el nombre, el manual y toda la documentación de este Software pertenecen a Roland y a su licenciatario.<br><br>Queda prohibido :<br>(1) La copia no autorizada del Software o de los archivos de soporte, módulos de programas o documentación.<br>(2) Ingeniería inversa, desensamblado, descompilado u otro tipo de intento para desvelar la fuente del Software.  |
| <b>3. Límites de la licencia</b>          | Roland no da derecho a sublicenciar, alquilar, asignar o transferir el derecho recibido según este acuerdo ni el propio Software (incluyendo los elementos que lo acompañan) a terceras partes.<br>No se puede utilizar el Software a través de servicios de tiempo compartido y/o sistemas de red a terceros que no estén licenciados para la utilización de este Software.<br><br>Este Software puede ser utilizado por una sola persona en un solo ordenador en que se haya instalado el Software. |
| <b>4. Reproducción</b>                    | Puede realizarse una copia de seguridad del Software. La propiedad del Software copiado es de Roland.<br>Puede instalarse el Software en el disco duro de un único ordenador.   |
| <b>5. Cancelación</b>                     | Roland conserva el derecho de terminar este acuerdo sin previo aviso y de forma inmediata en los casos siguientes:<br>(1) Si se ha violado alguno de los artículos de este Acuerdo.<br>(2) Si se ha faltado a la confianza contemplada en este acuerdo.   |
| <b>6. Limitaciones de responsabilidad</b> | Roland puede cambiar las especificaciones de este Software o del material sin previo aviso.<br><br>Roland no será responsable por los daños causados por la utilización del Software o por el ejercicio del derecho licenciado por medio de este acuerdo.   |
| <b>7. Legislatura</b>                     | Este acuerdo queda sometido a las leyes de Japón y las partes deberán someterse a la jurisdicción exclusiva de las Cortes Japonesas.  |